

# ACTU VERNIER

Septembre 2017

## Sports à Vernier

---

Infrastructures, activités, associations, clubs et administration : découvrez toute l'actualité sportive de votre commune !

## Sécurité

---

Dans le quotidien d'un pompier à Vernier.

## Prix Chronos 2018

---

Devenez membre du jury et votez pour votre livre préféré !

## Offre culturelle famille

---

Découvrez des spectacles à voir entre amis, qui raviront petits et grands !

- 4** Des activités sportives pour tous à Vernier
- 
- 8** Séance du Conseil municipal : Des pin's et une autoroute au cœur des discussions du Conseil municipal
- 
- 15** L'ORIF-Vernier fête ses 10 ans !
- 16** Une semaine avec les pompiers de Vernier
- 
- 18** Festival Vernier sur Rock 2017 : du rock, du reggae et du rap !
- 20** *Rendez-vous baroques 2017 : voyage en Angleterre*
- 22** *Transe*
- 23** Weekend japonais : Ikebana & cérémonie du thé
- 24** De la cité jardin aux jardins dans la cité
- 25** Quatre Avenirien(ne)s à Unspunnen...
- 26** Piñatas
- 27** Events Modern Arts (EMA)
- 28** Prix Chronos 2018
- 32** EthnoVernier 2017
- 
- 36** *Limitless*
- 37** Badminton et tennis
- 
- 38** Les spectacles à voir avec votre tribu !
- 40** *Une maison pour Moliba*
- 41** Le bus des « Animations estivales itinérantes », une nouveauté à Vernier !
- 
- 43** « Etre et rester mobile avec les transports publics »
- 44** Cours d'été en plein air : toujours plus de succès !

Edité par l'administration municipale  
Comité de rédaction :  
Pierre Ronget  
Myriam Jakir Duran  
Line Parmentier  
Valérie Walther-Palli  
Fabio Marzano

[actu@vernier.ch](mailto:actu@vernier.ch)  
[www.facebook.com/VilledVernier](https://www.facebook.com/VilledVernier)

Mairie de Vernier  
CP 520 – 1214 Vernier  
Tél. 022 306 06 06  
Fax. 022 306 06 60  
Horaires d'ouverture  
9h-12h et 14h-17h  
[www.vernier.ch](http://www.vernier.ch)

Prochain numéro : Les proches aidants  
Délai rédactionnel : 29 septembre 2017  
Parution : 25 octobre 2017

Archives : [www.vernier.ch/magazine](http://www.vernier.ch/magazine)  
Journal tiré à 17 300 exemplaires,  
10 fois par année.

La rédaction décline toute responsabilité  
envers le contenu des articles et  
des illustrations dont elle n'est pas l'auteur.

Imprimé par Atar Roto Presse SA, Genève  
sur papier couché mat 100 g  
Graphisme et mise en page : Fabio Marzano  
Service de la culture et de la communication



**VERNIER**   
Une Ville pas Commune



Thierry Apothéloz, Yvan Rochat, Maire, et Pierre Ronget.

Chères Verniolanes, Chers Verniolans,

Accordant une place de choix au sport, la Ville de Vernier s'est donné les moyens d'encourager sa pratique et de redynamiser sa politique. Vous pourrez découvrir dans cette édition, les actions menées par la Municipalité tant au niveau de la gestion du service, des activités et infrastructures sportives que du soutien et la collaboration avec les clubs et associations.

Cet automne, les opportunités d'échanger et de créer du lien ne manquent pas avec plusieurs événements prévus. Les inscriptions au Prix Chronos 2018 qui invitent jeunes et seniors à se rassembler autour de la lecture, les rencontres Café-croissants ainsi que les cours de gym complètent l'offre d'activités pour les seniors.

Rendez-vous du côté de vos bibliothèques qui vous proposent une multitude de bons plans et de surprises: idées de lecture, heure du conte, ateliers bricolage, soirées cinéma et livres à goûter qui vous permettront de partager vos coups de cœur (ou vos déceptions) littéraires en toute convivialité. Aux Avanchets, la littérature sera également à l'honneur avec deux nouveaux projets *Récite-moi La Fontaine* et le *Projet XVII: Baudelaire*.

La programmation culturelle vous invite à découvrir les premiers spectacles famille autour du théâtre d'ombre, du cirque, du jonglage ou encore du conte. Des pièces qui raviront petits et grands à découvrir avec votre tribu! Les *Rendez-vous baroques*, quant à eux, vous convient à un voyage musical à la découverte de l'Angleterre baroque et de son riche patrimoine artistique.

Une belle lecture à toutes et tous de cette nouvelle édition d'Actu Vernier !

Votre Conseil administratif  
Yvan Rochat, Thierry Apothéloz et Pierre Ronget

## Des activités sportives pour tous à Vernier

Avec l'engagement d'une nouvelle responsable au service des sports et avec le concours des associations sportives verniolanes, la Ville souhaite redynamiser sa politique en matière de sport. Tour d'horizon des actions menées.



Yvan Rochat, Conseiller administratif en charge des sports, entouré de toute l'équipe.

© Magali Girardin

**L**a Ville de Vernier souhaite rénover, améliorer mais aussi développer ses infrastructures et activités sportives afin de favoriser la pratique du sport. Par ailleurs, le 1<sup>er</sup> mars, la Municipalité a engagé une nouvelle responsable au service des sports, Valérie Pillonel (voir encart). Cette dernière coordonne les différents projets pour faire le lien entre la Municipalité et les associations sportives verniolanes dans le but de leur apporter du soutien. Grâce à la création d'un pôle événementiel, Vernier devrait se positionner, à terme, comme une ville exemplaire en matière sportive, dans le canton et ailleurs en Suisse.

### Volonté politique et infrastructures

La politique sportive à Vernier comprend plusieurs volets. Le premier concerne les installations

sportives. Nombre d'entre elles datent des « Trente Glorieuses », elles ont été construites entre 1960 et 1980, lorsque Vernier s'est développée. « De nombreuses lacunes se sont accumulées, souligne le Maire en charge des sports, Yvan Rochat et la Commune se doivent de mettre à disposition des clubs et de la population verniolane davantage de salles de sport. » Ce qui devrait se faire dans les prochaines années avec la construction de deux nouvelles écoles qui vont apporter trois salles de sport et un grand dojo. « Nous avons également négocié pour que le futur cycle du Renard puisse offrir ses infrastructures aux clubs, en dehors des heures scolaires. Un partenariat a été conclu avec l'école allemande pour créer une salle de sport. »

### Mise en valeur du territoire et sport urbain

Le deuxième volet consiste à mettre à disposition des Verniolans des espaces naturels où la pratique du sport peut se faire de manière individuelle, indépendante et sans entraîneur. Parcours Vita, Urban trail ou Work out dans l'espace public sont autant d'occasions pour les citoyens de faire des efforts physiques à côté de chez eux. « Nous allons continuer à développer ce genre d'activités sur notre territoire pour permettre à tout un chacun d'en profiter, reprend Yvan Rochat. Cette démarche vaut la peine, lorsque l'on voit le succès de certains postes du parcours Vita situé au Bois-des-Frères ! »

### Soutien aux associations et clubs de sports

Le troisième volet concerne les rapports entre les associations sportives, les usagers et les infrastructures. « Une partie d'entre elles vivent dans un contexte tendu, les entraînements se chevauchent, et souvent il devient difficile de coordonner les horaires, note Yvan Rochat. Pour les entraîneurs et les encadrants, souvent bénévoles, cette situation est épuisante. » Comme la Municipalité ne peut pas offrir de meilleures conditions pour l'instant, elle souhaite mener un travail avec les clubs et les associations. « Nous dégageons des pistes pour les aider, reprend

le Maire. Nous souhaitons répondre à leurs besoins, non pas uniquement les subventionner mais également les soutenir au niveau administratif et dans leurs besoins de formation. Cette tâche sera assumée par Valérie Pillonel, la nouvelle responsable des sports. »

### Sports pour tous !

Un des buts de la Commune est de donner la possibilité à la population verniolane de s'essayer à différents sports. Cette volonté concerne aussi bien les enfants à partir de 5 ans que les familles et les sportifs confirmés. « L'objectif principal est de rendre le sport accessible à tous, explique Valérie Pillonel. Nous avons donc décidé d'augmenter le nombre de journées découvertes de *Sports pour tous*. Elles sont au nombre de trois cette année au lieu d'une habituellement. » En mai avait lieu la première, destinée aux sports aquatiques. Les deux autres ont eu lieu en septembre. Le 16 septembre, à Vernier-Village, où de nombreux sports de balle, football, tchouckball, tennis, volley ball et basket ont été présentés. Le 23 septembre, c'était au tour des arts martiaux et de la gymnastique d'être à l'honneur à la Salle du Lignon. Les différentes associations sportives et clubs de Vernier font une démonstration, elles répondent ensuite aux questions du public et chacun peut s'essayer à la pratique.



© Serge Honthas

Les Dauphins Synchro Vernier lors d'une démonstration pendant l'événement *Sports pour tous* : épisode 1, le 13 mai 2017

### Diversifier l'offre

La Ville de Vernier souhaite démocratiser des sports peu connus et qui rencontrent un succès grandissant auprès du public. « Nous avons récemment installé une « Slackline » sur la pelouse de la piscine du Lignon, reprend Valérie Pillonel. Le principe, un gros élastique est tendu entre deux poteaux, deux arbres ou entre deux montagnes dans les sports de l'extrême. « Il s'agit de marcher sur cette ligne, de trouver son équilibre et d'éventuellement exécuter des figures. » Autre nouveauté, la piscine intérieure du Lignon ouvre désormais à 7 heures du matin et ce depuis le 12 septembre. Le service souhaite également développer des sports urbains et les « sports-spectacle ». « Il n'existe pas de salles à Vernier où l'on puisse utiliser des roulettes, aucun revêtement ne s'y prête, déplore Valérie Pillonel. Pourtant il existe plusieurs sports sur roulettes. » L'athlétisme est aussi un autre domaine qui requiert l'attention. « Il n'existe pas d'infrastructures dignes de ce nom sur la commune et la demande de la population est forte ». Un des souhaits de Valérie Pillonel serait enfin de couvrir la piscine extérieure du Lignon.

« Il n'existe aucun bassin de 50 mètres, rive droite ». Le service veut en outre communiquer davantage sur les activités sportives que la Commune offre. « La population doit savoir qu'il existe des cours d'Urban trail alternativement au Lignon et à Vernier-Village et que des entraînements préparent au parcours Vita. »

### Liens avec les associations

Il existe une trentaine d'associations sportives à Vernier. Depuis le début de son mandat, la responsable prend le pouls de ces organisations. Elle les rencontre, avec son collègue Tommaso Scandale, pour connaître et répertorier leurs besoins. Elle espère avoir terminé sa tournée cet hiver. Lors de ces rencontres, elle s'assure, par exemple, que les clubs sportifs retrouvent des infrastructures impeccables après leur utilisation. S'il y a des manifestations, des matchs ou des championnats, le service des sports essaie de coordonner le tout. « Il arrive parfois que les organisations sportives ne sachent pas à quel service s'adresser, relève Valérie Pillonel. Nous les renseignons, nous les aidons à prendre contact et jouons un rôle de facilitateur. »

Installation de la « Slackline » à la piscine du Lignon.



### Compétition d'envergure

«Actuellement le service mène avec d'autres services communaux, une réflexion pour faire naître une compétition originale qui ne se fait pas encore sur le canton Genève. Au début nous aurions 500 participants puis la troisième année 3000», rêve la jeune femme enthousiaste. Une information que confirme le Maire, Yvan Rochat. «Un pôle événementiel a effectivement été mis en place mais ce sont les associations qui créent les événements à Vernier, à nous de les

accompagner.» Et de citer une étape du tour romand en Paddle organisé sur le Rhône début septembre, par l'association Terre et Nature. Une démonstration de ce sport à Vernier-Village a suscité l'enthousiasme et a permis de mettre en valeur ce site exceptionnel. «A Vernier il y a tout!, s'enthousiasme Valérie Pillonel. Un magnifique Rhône, de la verdure, des piscines et des bénévoles, prêts à aider!»

Judith Monfrini / Commu'Comm

## Tête à tête avec Valérie Pillonel, une passionnée de sport

Valérie Pillonel a 46 ans. Cette Suisse, originaire de Fribourg, a beaucoup voyagé dans son enfance. Ce qui lui plaît dans ce nouveau poste, c'est l'aspect sportif et la notion de «service à la population». Elle apprécie également la diversité qu'offre sa nouvelle fonction. Il s'agit de gérer plus d'une trentaine de collaboratrices et collaborateurs, des infrastructures, mais également d'être «le contact» des différentes associations sportives présentes à Vernier. Un défi qui ne fait pas peur à cette sportive chevronnée qui a participé à l'Ironman, cet été.

L'Ironman (l'homme de fer, en français!) est un triathlon qui réunit de la natation sur une distance de 3,8 km, du vélo sur 180 km et un marathon de 42,250 km. Une paille! «Le sport est un mode de vie avec un certain esprit», souligne notre compétitrice. L'hiver, elle participe à des sports d'endurance, des compétitions de ski-alpinisme. «En sport, on va jusqu'au bout des choses en s'oubliant un peu soi-même». Elle y voit un parallèle avec sa fonction actuelle. «Il y a beaucoup à faire et c'est bien d'aller au bout des projets en tenant compte des besoins des collaborateurs et pas de soi-même. De prendre soin d'eux pour qu'ils puissent travailler dans de bonnes conditions, de tenir compte des demandes des autorités de Vernier et de celles de la population.»

Pour notre responsable, il existe des impératifs communs à toutes les pratiques sportives, l'échauffement, les exercices ou encore la mentalité. «Que l'on fasse une compétition de handball ou de tennis de table, les besoins sont similaires, on doit aménager l'espace pour le public, mettre un local



à disposition des sportifs pour qu'ils puissent s'échauffer et leur donner la possibilité de prendre un moment de «zénitude» pour se préparer mentalement.» Au bénéfice d'un diplôme en management, elle souhaite que «ses collaborateurs aient envie de venir travailler». Le fait de pratiquer le sport offre un autre avantage à ses yeux. Celui d'utiliser les infrastructures existantes, la piscine, le parcours Vita ou la forêt pour la course lui permet de voir quels sont les manques. Suivant son exemple, certains de ses collaborateurs se sont mis au sport. Ils peuvent ainsi en discuter. Valérie Pillonel remercie encore la Municipalité «qui l'a laissé partir en camp d'entraînement à Pâques pour sa compétition d'Ironman, peu après son engagement». Elle garde un souvenir lumineux de cette expérience. «J'ai dû jongler entre mon travail et ma pratique, qu'il vente ou qu'il pleuve, ça ne m'a donné aucune excuse pour ne pas m'entraîner», conclut-elle en riant.

# Des pin's et une autoroute au cœur des discussions du Conseil municipal

La séance de la rentrée 2017 du Conseil municipal était bien chargée. Plusieurs propositions ont généré oppositions et interrogations : un insigne distinctif pour les élus, le barreau de Montfleury et la bretelle autoroutière.



Extrait de la carte SITG du périmètre du projet demi-jonction autoroutière de Vernier-Canada.

**L**a séance du 5 septembre 2017 avait un ordre du jour bien rempli. Elle a débuté avec l'annonce du Maire Yvan Rochat de la volonté de la Commune de maintenir les écoles Bourquin et Aïre dans le Réseau d'enseignement prioritaire (REP) ou a tout le moins de procéder à une nouvelle évaluation après une période d'observation. Cette position a été exprimée à nouveau dans un récent courrier destiné à la Conseillère d'Etat en charge du département de l'instruction publique, Anne Emery-Torracinta. Les autorités verniolanes attendent avec intérêt la détermination de la Conseillère d'Etat tant au sujet de ce courrier qu'au regard de la résolution du Conseil municipal du 27 juin qui demandait de surseoir à la décision de les sortir du REP.

## Un pin's qui fait jaser

Les élus doivent se prononcer sur une proposition du groupe MCG qui souhaite confectionner des insignes distinctifs pour chaque conseiller municipal. Le projet de délibération contient une illustration d'un pin's marqué de l'écusson de la commune, portant l'abréviation CM, pour Conseiller Municipal. François Ambrosio (MCG) s'explique. «Il serait intéressant d'arborer, lors de manifestations, un signe distinctif, qui permettrait aux personnes de savoir à qui elles ont affaire». Il propose d'acheter 200 pin's pour le prix de CHF 2100.-. Le pin's serait ensuite donné aux conseillers municipaux pour marquer leur passage au Conseil. Un prix qui froisse l'indépendant Brice Arduini. «Avec un budget très serré, chaque centime compte». Il propose

«d'en trouver un moins cher». Le Socialiste Gëzim Lazi souligne, non sans humour, que «tant qu'on n'a pas changé les chaises de l'hémicycle, on ne fait aucune dépense». Daniel Noël (MCG) relève que moult fois, les habitants lui ont demandé de se présenter. Xavier Chillier du parti des Verts avoue «ne pas être très pin's» mais le votera quand même, malgré le fait qu'il trouve l'inscription «CM» pour Conseil municipal, «ambiguë». Il s'interroge également sur la durée de vie du pin's. «Pourra-t-on garder l'insigne à la fin du mandat ou faudra-t-il le rendre?»

L'initiateur du projet François Ambrosio (MCG) revient sur le prix. Il assure «qu'il n'y aura pas de dépenses dans le budget et que l'opération est neutre». L'entreprise qui le confectionne «est connue dans le domaine». Quant à la question de savoir si l'insigne sera gardé ou non, et si les noms des conseillers doivent être inscrits, il propose de régler la question au bureau ou en commission. La Présidente du Conseil municipal Esther Schaufelberger s'étonne, un peu amusée, que «cela donne lieu à tant de discussions». Le Libéral-Radical Gilles Bron revient sur la quantité. Il propose d'en acheter 40, de ne pas inscrire de noms et de le rendre à la fin du mandat, tout en reconnaissant «que dans les Assemblées générales, il est toujours compliqué de se faire repérer». «Ne devrait-on pas proposer d'en confectionner un similaire pour toutes les communes?», interroge-t-il. Pour Olivier Perroux (V) cette discussion est «surréaliste». «Le terme «CM» n'est pas compréhensible pour les gens qui ne savent pas qu'il est l'abréviation de Conseiller municipal». Il estime que «la cocarde des promotions suffit» et trouve le pin's inutile. Il refusera toute entrée en matière. Le démocrate-chrétien, Yves Magnin se dit «choqué» de savoir qu'il faille porter un signe pour être reconnu. «Il ne faut pas avoir peur de dire qui l'on est.» Johan Martens (S) estime, à son tour, que la cocarde des promotions devrait suffire pour s'identifier. Daniel Noël (MCG) interroge une dernière fois l'assemblée: pourrait-on l'acheter individuellement? Pour toute réponse, on passe au vote. Le pin's est refusé par 17 non contre 10 oui.

## Pas d'autoroute sans études ni concertation

L'hémicycle doit se prononcer sur une résolution intitulée «Barreau de Montfleury et bretelle autoroutière du Canada: protégeons nos habitants.» Elle fait référence à une motion précédente, qui réclamait une «jonction autoroutière qui ne se réalise pas en surface et un ouvrage qui préserve les habitants, les qualités paysagères et environnementales du lieu». Le texte exige notamment du Canton qu'il étudie les variantes enterrées de la bretelle autoroutière et du barreau de Montfleury et qu'il en fasse retour aux autorités communales. Le Vert Xavier Chillier revient sur la séance du 31 mai 2017, avec la Direction générale du territoire, à laquelle il a assisté. La population du quartier et lui-même, étaient «sidérés de voir les projets proposés». Non seulement les habitants ont compris que le barreau autoroutier ne serait pas enterré mais ils ont appris qu'une nouvelle zone industrielle allait être développée à Satigny. Il souhaite que la noble assemblée soutienne cette résolution «à l'unanimité afin de montrer notre courroux face à une politique un peu légère». Il regrette encore l'absence des autorités politiques cantonales et estime «la gestion du dossier calamiteuse». Laurent Tschopp (PLR) déplore, à son tour, le manque de représentation politique en général. Il décrit l'ambiance survoltée de ce soir-là. Lors de la présentation, «les gens hurlaient dans la salle, rigolaient et faisaient des remarques malpolies». Ce qui montre, selon lui, le ras-le-bol de la population. Il regrette que Vernier soit à nouveau «la poubelle du canton». «Jusqu'à quand allons-nous accepter ceci?» et propose de se rendre en nombre à la prochaine séance du 6 novembre pour «montrer au Conseil d'Etat notre mécontentement». Pour lui, «on a fortement négligé les habitants de Vernier-Village, qui vont avoir la route devant leur nez». Il rappelle le flux estimé, soit 10000 véhicules par jour et réclame de ses collègues «d'autres engagements en sus de cette résolution».

Martin Staub (S) modère les propos de son préopinant. «Il ne faut pas réduire ce projet à un projet poubelle pour Vernier». Il estime positif «d'avoir un barreau autoroutier pour Vernier-Village qui permet de détourner le trafic de

transit de la route de Peney». En revanche, il est essentiel, selon lui, que la population ait son mot à dire et il faut se battre «pour trouver la meilleure solution technique». Le Socialiste réclame un front uni pour éviter d'avoir «un paquet mal ficelé et catastrophique». Yves Magnin (PDC) s'interroge sur le coût final pour la Commune. Il craint que ce ne soit à elle de payer la facture pour enterrer l'ouvrage puisqu'elle l'a réclamé. Le Conseiller administratif en charge de l'aménagement du territoire, Yvan Rochat, rappelle que la séance du 31 mai était dédiée aux associations et qu'il était bien présent dans

l'assistance. «Celle du 6 novembre est publique et les Conseillers d'Etat Antonio Hodgers et Luc Barthassat seront là», rappelle-t-il. «Les enjeux sont importants et ne sont pas ceux de l'ordre de la décharge publique.» Il assure que ni la Confédération ni le Canton n'ont chargé la Commune de payer, «même si cela peut venir». Le Canton a choisi la solution moins coûteuse, selon lui. Il espère néanmoins que la concertation se fera dans le respect de chacun. On passe au vote. La résolution est acceptée, à l'unanimité.

Judith Monfrini / Commu'Comm

## Municipal en bref

- Le Conseil municipal a donné un préavis favorable au projet de modification des limites de zones selon plan n° 30'011-540 (création d'une zone de développement 3) à l'avenue du Pailly, au lieu-dit «Balxert», à l'unanimité.
- Il a accepté, à l'unanimité, un crédit pour la rénovation et la transformation de l'école des Ranches II de CHF 16 550 000.- à l'unanimité. Une subvention de CHF 1 400 000.- sera demandée au Fonds intercommunal pour le développement urbain.
- L'ensemble du Conseil municipal a validé la désignation de Fabrizio Chiovetta au sein du Conseil de Fondation pour le développement des arts et de la culture (FODAC).
- Il a accepté une modification dans la désignation des membres des commissions et représentations extraparlimentaires de la législature 2015-2020.

## Rendez-vous citoyens

Le Maire vous reçoit sans rendez-vous

**Samedi 14 octobre 2017 de 9h à 12h**

Venez poser vos questions à la Mairie de Vernier,  
rue du Village 9, 1214 Vernier!  
Bus 6, 19 et 28: arrêt Vernier-Ecole.

## Séance du Conseil municipal

La prochaine séance du Conseil municipal se tiendra

**Mardi 3 octobre 2017 à 20h30**

à la Mairie de Vernier, rue du Village 9, 1214 Vernier

L'ordre du jour, les procès-verbaux des débats du Conseil municipal, ainsi que toutes les décisions prises, peuvent être consultés sur notre site internet: [www.vernier.ch/cm](http://www.vernier.ch/cm)

# Communications, séances du 27 juin au 29 août 2017

## Autorisations de construire

### Autorisation refusée par le Canton

DD 109'186: CIF, Cabinet d'Investissements Fonciers SA – Construction de onze villas contiguës avec couverts à voitures – abattage d'arbres – Chemin de l'Echarpine 1, 1A à 1D et 3, 3A à 3D.

### Autorisations délivrées par le Canton

APA 47'472: Commune de Vernier – Installations d'une structure de jeux pour enfants – Route de l'Usine-à-Gaz 16.

DD 109'385: Etat de Genève – Modification d'une installation de télécommunication mobile / VECR – Avenue du Pailly 11.

DD 109'573-3: Commune de Vernier – Mise en place d'une micro-station d'épuration – Chemin du Moulin-des-Frères 48.

DD 106'228: Divers – Construction d'une passerelle sur le Rhône et aménagements extérieurs – Presqu'île d'Aire / Les Evaux.

DD 109'577 – 3: Domaine Public Cantonal – « Pont Butin » Les roseaux du Rhône / Changement des garde-corps pour une amélioration de la sécurité des personnes – Route du Pont-Butin.

M 7'389-3: Commune de Vernier, Etat de Genève, Francesca Da Riva – Démolition de trois bâtiments – Chemin De-Maisonneuve 2.

APA 47'811: Commune de Vernier – Aménagements extérieurs – Avenue Edmond-Vaucher 5.

M 7'275-3: Casamar SA – SBI Société d'Investissements Immobiliers SA – Démolition d'un bâtiment mixte (atelier – habitation à plusieurs logements) et ses aménagements extérieurs – Chemin de l'Etang 47, 49 et 51.

DD 107'340/3: PG Promotors SA – Atra Automobiles SA – Commune de Vernier – Construction d'un immeuble de logements avec commerces et activités au rez-de-chaussée – Quartier de l'Etang – Îlot C (C1 à C4). Le Conseil administratif prend note de cette autorisation qui concerne le quartier de l'Etang; l'entrée en force de ces autorisations constituera le véritable point de départ pour la réalisation concrète du quartier.

DD 110'092-3: Commune de Vernier – Fondation des Maisons Communales de Vernier – Construction de 4 immeubles de logements avec parking souterrain – création d'un écopoint – abattage d'arbres – Chemin du Croissant 1, 3, 5, 7.

DD 107'341-3: Promotion de l'Etang SA – SA Falaises-Pêcheries – Construction d'un immeuble de logements – Quartier de l'Etang – Îlot E (E1 à E4).

DD 107'343-3: PG Promotors SA – SA Falaises-Pêcheries – Construction d'un immeuble de logements, activités commerciales au rez-de-chaussée, garages – Quartier de l'Etang – Îlot D (D1 à D8).

DD 110'297: Commune de Vernier – Bâtiment provisoire – salles de classe et réfectoire – Ecole des Ranches, rue du Village 6.

## Demandes d'autorisations

### Préavis communal

DD 105'619/3: SPA Management SA – Construction d'un immeuble de logements – installation de panneaux solaires en toiture. **Préavis favorable** avec la remarque suivante: prendre contact en temps voulu avec la Ville de Vernier pour coordonner l'aménagement de la surface qui fera l'objet d'une cession au domaine public communal et pour formaliser celle-ci.

APA 48'035: Edinvest SA – Aménagement de places de parking – abattage d'arbres – Avenue Louis-Pictet 8.

**Préavis défavorable** selon remarques disponibles sous [www.vernier.ch/commca](http://www.vernier.ch/commca).

DD 110'590: Etat de Genève – Construction d'un Centre d'accueil pour requérants d'asile mineurs non accompagnés (RMNA) (32.7% THPE) – abattage d'arbres – Chemin du Grand-Champ 9. **Préavis favorable** sous conditions et remarques disponibles sous [www.vernier.ch/commca](http://www.vernier.ch/commca).

## Finances - Impôts

Ecole Jean-Simonet: décision du Fonds intercommunal pour le développement urbain (FIDU) d'attribuer une subvention de CHF 8 960 000.– à la Ville de Vernier pour la réalisation de l'école Jean-Simonet (16 classes).

**vert'libéraux**

## **ALLIANCE DU CENTRE**

### **Elections cantonales 2018**

Les prochaines élections cantonales approchent ! Dans un peu plus de huit mois les Genevois éliront pour cinq ans leurs autorités.

Les délégués du parti approuveront formellement le 28 septembre prochain à Confignon la liste du parti pour le Grand Conseil et nos deux candidats pour le Conseil d'Etat.

En attendant cette désignation formelle le parti est heureux d'annoncer que nos deux Conseillers d'Etat sortants sont candidats à la candidature pour la prochaine législature au Conseil d'Etat.

Le PDC est convaincu que ses deux Conseillers d'Etat sortants pourront mener le parti au succès et former un ticket solide avec les candidats du PLR (communiqué du PDC cantonal).

Force est de constater que la rive droite n'est pas bien représentée au Grand conseil d'une manière générale, et plus particulièrement dans la députation PDC et dans les autres partis de droite. Etant donné le nombre de grands projets qui se dessinent à l'horizon pour le canton et pour la commune, le PDC Vernier présentera plusieurs candidats à cette élection en 2018.

Nous aurons l'occasion d'y revenir, mais nous vous demandons d'ores et déjà de bien vouloir soutenir cette démarche visant à faire entendre la voix des 35 000 habitants de Vernier au niveau cantonal.

#### **Pour le PDC**

Josette Monnier  
Christophe Dulex  
Yves Magnin



## Sécurité à Vernier : des efforts qui paient !

Dans son dernier rapport sur l'état de la Sécurité à Genève, (Diagnostic local de Sécurité 2016), la Police cantonale, statistiques à l'appui, montre que la Ville de Vernier à l'un des taux de criminalité les moins élevés du canton ! En dix ans, le nombre de délits a même diminué de moitié en ce qui concerne la petite et moyenne criminalité. Quant au sentiment d'insécurité, il baisse lui aussi de près de 10% auprès de la population.

Ces chiffres sont évidemment à mettre au crédit de notre système sécuritaire, porté par notre magistrat Thierry Apothéloz, et qui comprend non seulement la coordination des actions conjointes de la Police municipale et cantonale, mais également les nombreuses actions de prévention menées par les travailleurs sociaux et les Correspondants de Nuit. Selon l'adage : « un terrain occupé est un terrain sécurisé », la politique menée par notre conseiller administrative montre des résultats clairs ! N'en déplaise à ceux qui font de l'insécurité (supposée) leur fonds de commerce politique...

## Elections 2018 : les socialistes de Vernier à vos côtés !

2018 approche à grands pas, et les socialistes de Vernier candidat-e-s aux élections cantonales redoublent d'efforts pour mener campagne au plus près des préoccupations de la population ! Ils et elles méritent votre confiance !

Pour le Conseil d'Etat : Thierry Apothéloz (avec Anne Emery-Torracinta et Sandrine Salerno)

Pour le Grand Conseil, 51 candidat-e-s dont : Marko Bandler, Martin Staub, Maria Gaulin, Denis Chiaradonna, Gladys Acosta Brandrup, Leutrim Hebibi, Jean-Pierre Tombola.



## Emploi et formation de nos jeunes !

Le groupe MCG-Indépendants-L'Entente pour Vernier se préoccupe de la situation de nos jeunes qui peinent à trouver une place sur le marché de l'emploi.

Nous avons identifié quelques pistes qui permettraient à ces derniers d'entrer pleinement dans la vie active, dont une en particulier, l'accès à des formations technologiques de pointe.

Nous reviendrons devant nos collègues municipaux avec des projets concrets et réalistes afin que la nouvelle génération puisse bénéficier d'accès aux formations de pointe, dans des domaines demandeurs. Ils sont notre avenir et nous nous devons de leur offrir un avenir.

## De la lumière gratuite pour éclairer nos routes et chemins !

Vous l'avez peut-être lu dans les journaux, notre groupe a proposé que certaines de nos routes, de nos chemins, de nos passerelles soient recouverts d'une peinture lumineuse. C'est-à-dire, capable de capter la lumière du jour afin de la restituer sous forme d'éclairage à la nuit tombée.

Ce dispositif, s'il semble révolutionnaire pour notre commune, est déjà effectif dans plusieurs villes dans le monde. Il permet d'économiser la pose de candélabres électriques dont l'installation et l'entretien finissent par coûter cher.

Joindre la sécurité routière, l'éclairage des chemins et passerelles aux économies ainsi générées est possible et surtout un signe pour l'avenir. Des alternatives intelligentes et innovantes dont Vernier pourra se targuer.

Une majorité des Conseillers et Conseillères du municipal ont ainsi demandé à étudier ce projet. Espérons que les discussions qui s'ensuivront en commission permettront la concrétisation de ce dernier.

Le groupe MCG-Indépendants-L'Entente pour Vernier, travaille pour vous. Notre seul objectif, amener des solutions, proposer, pour faire avancer notre commune !



## Sécurité alimentaire : Vernier ville pionnière

Le 24 septembre, le peuple se prononce sur l'arrêté fédéral concernant la sécurité alimentaire. Le nouvel article constitutionnel exige que la Confédération crée les conditions nécessaires pour préserver des terres agricoles, favoriser la production alimentaire locale et contribuer à un développement durable de l'agriculture et des ressources alimentaires.

Grâce aux Verts, Vernier a pris le train d'une alimentation durable et locale depuis plusieurs années déjà.

D'abord en adoptant au début des années 2000 le label Fourchette verte pour une alimentation équilibrée dans les restaurants scolaires et les crèches, puis dès 2008 en y introduisant des menus végétariens et des aliments bio issus de l'agriculture genevoise.

Dans les mêmes années, suscités par les Verts, les plantages aux pieds des immeubles sont apparus dans nos quartiers. Enfin, des préaux potagers ont été introduits avec succès à la rentrée 2015 dans nos écoles et des collecteurs d'eau de pluie ont été ajoutés cet été à proximité des carrés potagers, pour favoriser l'arrosage régulier sans gaspillage d'eau potable.

Prochaine étape, la conquête des toitures! C'est ce qui est prévu pour le nouveau quartier de l'Étang qui verra plusieurs centaines de m<sup>2</sup> de toitures être converties en espace de jardinage pour les habitants.

Plus récemment, le conseil municipal est saisi par une motion des Verts pour développer des espèces fruitières en favorisant l'implantation d'espèces locales. Il s'agit de faire naître en divers endroits de la commune des espaces de végétation gourmande, également lieux de partage et de convivialité.

Par ces actions, les Verts montrent qu'ils agissent concrètement pour relocaliser la consommation, favoriser la biodiversité locale et régionale, encourager le partage et créer du lien. Nous poursuivrons notre engagement pour une société durable et respectueuse de la nature.

# PLR

## Les Libéraux - Radicaux Vernier

### Le PLR-Vernier s'engage pour vous

Les membres du parti s'investissent tout au long de l'année pour améliorer les conditions de vie à Vernier: qualité des infrastructures, dynamisme économique, vivre ensemble et sécurité, variété des activités sociales éducatives et culturelles.

A titre d'exemple, le PLR-Vernier s'est mobilisé cet été pour s'opposer à la fermeture prévue de l'office postal de Châtelaine. Une pétition adressée aux autorités communales a été initiée en août dernier pour dénoncer cette fermeture et requérir une démarche de leur part pour l'empêcher. En effet, le projet du géant jaune ne tient pas compte des développements à venir dans ce quartier, à savoir notamment le quartier de l'Étang et le futur Centre culturel de Châtelaine.

Les membres du parti avaient enregistré 631 signatures au moment où la pétition a été déposée lors de la séance du Conseil municipal du 5 septembre 2017. La mobilisation a été importante cet été au sein des partisans du PLR-Vernier et le positionnement des autorités est attendu sous peu.

### Engagez-vous avec nous!

Le PLR-Vernier s'engage sur différents fronts politiques pour garantir le bien-être des habitantes et des habitants de la commune et promouvoir les idées libérales-radicales.

Nos membres participent régulièrement à des groupes de réflexion et recherchent des solutions aux problématiques exprimées. En fonction des intérêts ou des domaines d'expertise avérés de chacun, les membres du parti se répartissent les sujets, pour ensuite en discuter ensemble.

Le PLR-Vernier a aussi besoin de vous! Si vous avez envie de partager vos convictions et vous investir dans un projet citoyen, n'hésitez plus et inscrivez-vous sur : [www.plr-ge.ch](http://www.plr-ge.ch)

# L'ORIF-Vernier fête ses 10 ans !

Ouvert en 2007, le centre de formation spécialisée Orif-Vernier a fêté ses 10 ans. A cette occasion, l'Orif a offert un four à pain à la commune qui a été inauguré le 21 juin dernier aux Libellules.

**F**ondée en 1948, l'Orif s'est progressivement développée sur l'ensemble de la Suisse romande avec dix sites de formation professionnelle. Elle a pour but « l'observation, la formation et l'intégration socio-professionnelles des personnes en situation de handicap ou en difficulté ». Pour remplir ces objectifs, elle travaille en partenariat avec les offices cantonaux de l'Assurance-invalidité et différents partenaires.

Pour marquer le cap important de cette première décennie, un four à pain a été construit par des jeunes apprentis au parc des Libellules. Cet aménagement a été possible grâce à leurs motivations et à l'encadrement de leurs professeurs.

Le four à pain a été officiellement inauguré le mercredi 21 juin dernier par Michel Guignard, Directeur de l'ORIF-Vernier en présence des

autorités communales représentées par Pierre Ronget, Conseiller administratif, qui dans son discours a remercié chaleureusement l'ORIF pour cette construction qui fait le bonheur des habitantes et des habitants du quartier.



Ludovic Gombaud-Saintonge, Maître socioprofessionnel en maçonnerie accompagné de trois de ses apprentis.

© Serge Honthaas

## Récupération des déchets

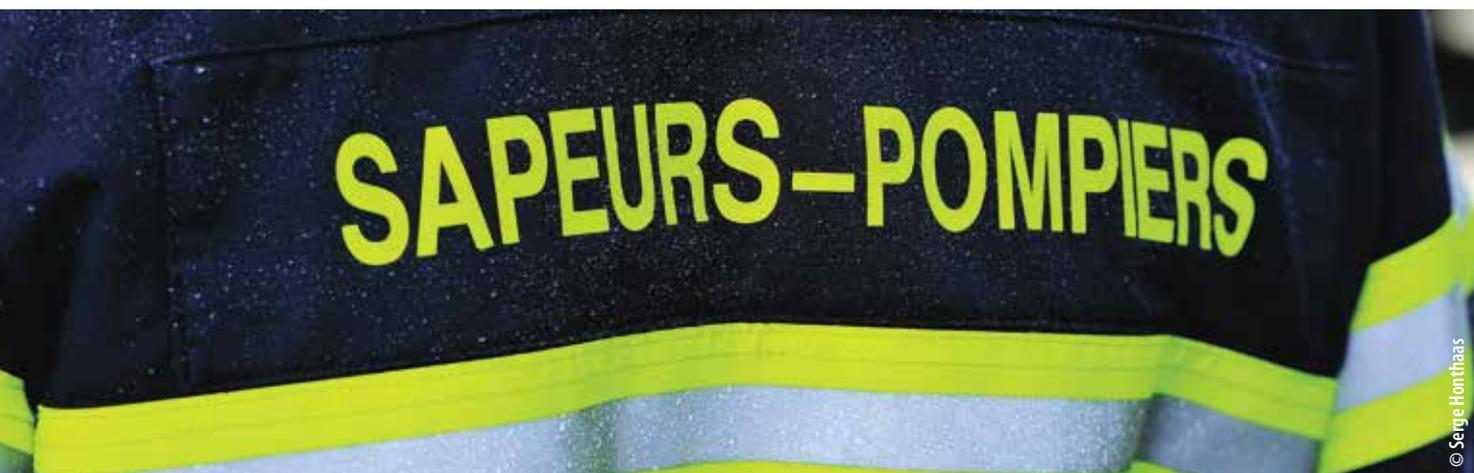
Déchets valorisés, dans les immeubles équipés du système de containers différenciés :

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| PET     | lundi et jeudi*            |
| PAPIER  | lundi, mercredi*, vendredi |
| VERRE   | jeudi                      |
| COMPOST | mardi et jeudi             |

\*zones villas non desservies

Les prochaines levées des encombrants et ferraille auront lieu :  
**mardis 3 et 17 octobre 2017**

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au : Centre d'entretien de la Ville de Vernier, Via Monnet 3, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 00



## Une semaine avec les pompiers de Vernier

Les pompiers de Vernier recrutent, si toi aussi tu ne veux plus être spectateur, mais devenir acteur...

**L**undi 18h45, plusieurs personnes se trouvent en caserne, les unes en tenue, d'autres en civil, on reconnaît le piquet montant et descendant. La plupart viennent de finir une journée de travail.

- Salut, comment vas-tu ?
- Ça va et toi, prêt pour ce piquet ?
- ...

19h, échange de piquet et bips, le chef fait l'appel, commente la semaine, donne les informations à venir, et c'est parti pour 7 jours de permanence. La journée, chacun va s'employer à ses activités, le soir, dès 19h et le week-end, ils seront pompiers et vont assurer les départs pour la commune.

Nous nous rassemblons, le chef de groupe va nous donner une instruction: gestion de la circulation sur la voie publique. Je demande un peu surpris: pourquoi ce thème? L'un me répond qu'en intervention, nous serons seuls pour gérer le trafic et notre sécurité.

Après 1h30 d'instruction et d'exercice, nous sortons avec les véhicules. J'apprendrai que les

objectifs de cette course, outre la connaissance du véhicule, sont d'identifier les entraves à la circulation et les travaux sur la commune qui pourraient gêner une intervention.

22h30, je suis épuisé après cette première soirée, la tenue me paraît si lourde et chaude, je n'ai pas l'habitude. Malgré ça, au lieu de se dire au revoir, les membres du groupe, qui paraissent frais, se disent à tout à l'heure. Il faut dire qu'ils ont de l'entraînement, eux! La nuit est calme, le bip ne sonnera pas.

Mardi 19h, chez moi, prêt au départ, impatient d'entendre sonner ce bip, et lire *INCENDIE*, mais rien ne se passe encore, les habitants de Vernier sont en sécurité.

Mercredi toujours rien, soudain, tût... tût... tût, je bondis, première intervention, je peux lire *ANIMAUX-récupération-lapins*. Je ne comprends pas bien, mais file en caserne. A mon arrivée, certains ont déjà préparé le véhicule. Sur place, effectivement des lapins se sont échappés, nous en rattrapons certains, les autres retourneront seuls dans leur enclos.

On m'explique que les pompiers peuvent être appelés à intervenir sur de nombreux sinistres autre que les incendies, comme les inondations, la récupération d'insectes et animaux divers; mais aussi des missions de sécurisation/déblaiement lors d'événements climatiques, la préservation des personnes, de l'environnement lors de pollution. Et évidemment ce qui touche aux incendies, d'une odeur de brûlé, jusqu'à l'incendie.

Jeudi 1h30 du matin, je dors profondément tût... tût... tût *INCENDIE-appartement-feu sur balcon*. Cette fois c'est sérieux, on a besoins de nous. Arrivé en caserne, vite en tenue et départ avec les feux bleus et la sirène, c'est très stressant la première fois. Une intervention rapide limitera les dégâts, plus de peur que de mal, les enfants se laissent reconforter par leur maman et retourneront dormir.

Je me demande comment un feu peut se déclarer sur un balcon alors que les occupants de l'appartement dorment. Un collègue me dira que nous ne sommes pas là pour élucider, mais que l'expérience laisse supposer une origine accidentelle.

Vendredi, le chef d'intervention ira contrôler s'il n'y a pas un nid de guêpe à proximité d'une place prise par les habitants. Il a été relevé un nombre inhabituel de piqures.

Samedi, je n'y ai pas pensé, je suis de permanence, si le bip sonne alors que je fais mes courses, que dois-je faire? Je laisse tout, je fini et tant pis pour l'intervention, tût... tût... tût... La caissière me dit de tout laisser et revenir plus tard, je file en caserne. En route je lis *INONDATION-Bâtiment-WC*. Sur place, les eaux usées de l'immeuble se déversent dans un appartement, il faut réagir



© Serge Honthaas

vite, aspirer et refouler l'eau à l'extérieur, veiller ensuite jusqu'à l'arrivée du plombier. Finalement, la conduite de l'immeuble sera percée pour permettre le passage de l'eau.

De retour au magasin je suis surpris, mon cad-die est toujours là. La caissière me dit que les produits frais sont au frigo.

Dimanche calme.

Lundi 19h, retour en caserne, je rends mon bip. Je pensais avant cette semaine que les pompiers c'était pour le feu, je suis étonné du nombre de missions qu'ils sont capables de remplir.

C'est simple, si nous ne savons plus comment résoudre une situation, c'est: «Allo, le 118, venez vite...» et ils sont toujours là pour nous. J'ai vu le soulagement des sinistrés à chacune de nos arrivées, le soutien de tant de gens lorsque nous sommes intervenus. J'ai appris tant de choses durant cette semaine.

Témoignage d'un pompier volontaire



**Aujourd'hui, les pompiers de Vernier recrutent, toi aussi ne reste pas spectateur, devient acteur de la sécurité. Je l'ai fait, pourquoi pas toi ?**

Renseignements : [www.pompiersvernier.ch](http://www.pompiersvernier.ch) ou 022 306 06 06  
Candidatures : [recrutement@pompiersvernier.ch](mailto:recrutement@pompiersvernier.ch)

# Festival Vernier sur Rock 2017 : du rock, du reggae et du rap !

Pour sa 33<sup>e</sup> édition, le Festival Vernier sur Rock vous donne rendez-vous du 12 au 14 octobre à la Salle du Lignon !

**L**e jeudi 12 octobre sera placé sous le signe du rock et du gros son. Les Vaches Laitières, groupe genevois qu'on ne présente plus ouvriront les festivités avec leur bon vieux punk-rock houblonné, suivi de Mat Bastard, de retour pour partager son énergie scénique avec des titres aux paroles authentiques et parfois crues. Enfin, la soirée se clôturera en apothéose avec Ludwig Von 88, de retour après quinze ans avec des nouveautés et bien sûr quelques standards historiques !

Vendredi 13 octobre, Najavibes assurera la première partie en représentant la scène locale avec leur son reggae/roots enraciné et authentique ! Ces derniers partageront ensuite la scène avec le groupe Taïro & The Family Band. Finalement, Dub Inc. devenu sans aucun doute le groupe le plus emblématique du reggae made in France apportera un vent de fraîcheur en dernière partie de soirée.

Samedi 14 octobre, c'est tous les rappers les plus fresh de Genève qui seront réunis sur la même scène le temps d'une session avec Nev Juice. Ninho, avec un 1<sup>er</sup> disque d'or à son actif, assurera la deuxième partie de soirée et Kalash, artiste originaire de Martinique, clôturera le festival en mêlant Hip-Hop et Dancehall. Il va faire chaud à Vernier !

En plus de proposer chaque année un programme alliant découvertes locales et artistes internationaux, le festival Vernier sur Rock vise un objectif social et culturel en travaillant avec des jeunes en situation de rupture ou de transition professionnelle.

En préambule du festival, un pré-concert est organisé **le samedi 7 octobre à 20h30** à l'Abri lors duquel vous pourrez entendre les finalistes du Tremplin des groupes romands.



Dub Inc., le vendredi 13 octobre

© Alexis Rieger

## Info

### Jeudi 12 octobre dès 18h30

Les Vaches Laitières, Mat Bastard, Ludwig Von 88

### Vendredi 13 octobre dès 19h

Njavibes, Dub Inc., Taïro & The Family Band

### Samedi 14 octobre dès 18h30

Nev Juice, Ninho, Kalash

Toutes les informations pratiques et billetterie :  
[www.verniersurrock.ch](http://www.verniersurrock.ch)

**VSR** VERNIER  
SUR  
ROCK.CH

## Interview avec le rappeur verniolan Makala

### Comment as-tu commencé le rap ?

Les Avanchets c'est là où j'ai commencé le rap. C'est venu avec un pote, moi je dansais à la base, il m'a dit « ça te dit de faire du rap ? » aussi simple que ça, on est allé chez un pote et on a testé des maquettes. Au début j'y croyais pas vraiment et au fur et à mesure j'ai trop kiffé.

### Dans quelle mesure le fait d'avoir grandi aux Avanchets a-t-il eu de l'influence sur ta carrière ?

Je pense qu'avant de représenter ta ville tu représentes ton quartier à travers tes lyrics. Mon quartier c'est mon background, il me donne de la force, c'est d'où je viens.

### Est-ce que d'autres grands-frères du même quartier t'ont donné envie de prendre la plume ?

Plutôt des rappeurs de Genève, des gars comme Willy Man ou MAM, Shaka, Basengo et Braccobrax. Grâce à eux, je me dis il y a quand même moyen de faire quelque chose.

### Quels artistes t'inspirent ?

Prince est un artiste qui m'inspire beaucoup. J'aime son aisance sur scène, sa manière de faire les choses sans faire d'efforts, ça prouve une totale maîtrise, une totale confiance. J'aime beaucoup la scène donc ça me parle.

### Est-ce que le fait d'avoir joué sur la grande scène du Vernier sur Rock a une signification particulière pour toi ?

Pour moi toutes les scènes petites ou grandes, c'est le même combat, mais oui ça a eu une signification, c'est quand même une étape de ma vie, c'était vraiment cool.

### Depuis VSR tu as enchaîné les plus gros festivals d'Europe, comment vis-tu un tel succès ?

Ca m'a permis de savoir sur quoi travailler, de bosser mes lacunes pour pouvoir encore mieux capter la sensibilité de ce genre de scène.



Le rappeur verniolan Makala

C'est différent qu'une petite scène à l'Undertown par exemple donc ouais c'est vrai que ça m'a beaucoup appris, je suis vraiment ressourcé et j'ai hâte d'en refaire.

### Aujourd'hui, tu es vu comme un modèle de réussite auprès des jeunes de ton quartier, comment gères-tu ce rôle ?

Quand je vois des jeunes qui prennent le temps de venir me checker, me donner leurs impressions, leur amour, franchement ça me fait trop plaisir, j'espère que je les inspire à être libre, à suivre leur passion, à y croire et laisser leur marque dans ce monde.

### Si tu avais un conseil à donner à tous ces jeunes, quel serait-il ?

Ne pas laisser leur voix intérieure se noyer sous toutes les informations, être leur propre maître-nageur dans leur propre piscine privée.

## Rendez-vous baroques 2017 : voyage en Angleterre

L'Angleterre est un pays fascinant qui a été, entre la moitié du XVI<sup>e</sup> siècle et la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, un des pôles musicaux européens. Les *Rendez-vous baroques 2017* éclaireront quelques facettes de ce très riche passé artistique.

**L'**excellent ensemble français «La Rêveuse» ouvrira la série baroque avec un programme intitulé «Londres 1700». Après la restauration de Charles II, le destin musical de l'Angleterre change totalement d'orientation, car le souverain, élevé en France, déteste la musique de son pays ! C'est le début de l'ouverture aux influences françaises, allemandes et italiennes qui perdureront jusqu'à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et le programme en illustrera la fécondité avec des compositions de Purcell, Blow et Pepusch.

Nous continuerons cette ouverture à l'Europe avec l'ensemble d'Hadrien Jourdan pour aboutir à l'apothéose de cette synthèse des styles incarnée par Händel avec deux magnifiques concertos grossi et des œuvres orchestrales de

compositeurs de tout premier plan, comme Stanley et Arne.

Notre exploration à rebours du fil historique continuera avec le jeune ensemble «La Lyra» et un excellent ténor, Jan van Elsacker pour un programme de musique élisabéthaine qui fera honneur au véritable «style anglais» et au compositeur excentrique, John Dowland.

Le dernier concert rendra hommage à l'un des plus grands génies musicaux, Henry Purcell autour de ses Fantaisies pour violes, œuvres absolument bouleversantes, écrites par le compositeur âgé de seulement 21 ans... Pour être à la hauteur de ces pièces prodigieuses, nous aurons le plaisir d'accueillir l'ensemble «Les Basses Réunies» dirigé par Bruno Cocset.



### Ensemble La Rêveuse – Londres 1700

Œuvres de Purcell, Blow, Draghi, Pepusch, Finger  
Mercredi 1<sup>er</sup> novembre à 20h

Direction : Benjamin Perrot & Florence Bolton  
Stéphan Dudermel & Olivier Briand, violons – Florence Bolton, viole de gambe – Benjamin Perrot, théorbe – Carsten Lohff/Brice Saily, clavecin et orgue  
Durée du spectacle : 1h



**Tarifs :** PT 30.– TR 20.– (AVS, AI, chômeurs, étudiants) TS 17.– (carte 20 ans/20 francs, carte gigogne) TE 10.– (enfants moins de 10 ans)  
cartes «5 spectacles» habitants Vernier 50.– hors Vernier 75.–.

**Achats de billets :** [www.vernier.ch/billetterie](http://www.vernier.ch/billetterie), stand Info Balexert, service culturel Migros Genève (rue du Prince 7), Migros Nyon-La Combe, caisse (une heure avant le début du spectacle, sous réserve des places disponibles).

**Renseignements et commande des cartes «5 spectacles» :** service de la culture et de la communication, tel. 022 306 07 80 – [culturecom@vernier.ch](mailto:culturecom@vernier.ch) – [www.facebook.com/VilledVernier](http://www.facebook.com/VilledVernier)



## Ensemble Temenos : Händel, Arne & Stanley

L'apothéose baroque sous l'angle du concerto grosso  
**Dimanche 5 novembre à 17h**

Direction Hadrien Jourdan  
Amandine Solano, Anne Millischer, 1<sup>ers</sup> violons – Jeanne Mathieu, Géraldine Mancinelli, 2<sup>es</sup> violons – Mathurin Bouny, alto – Pablo Garrido, violoncelle – Elodie Peudepiece, contrebasse – Hadrien Jourdan, orgue et clavecin

Trio de Thomas Augustine Arne, 2 concerti grossi de Händel – Concerto pour orgue et orchestre de Thomas Augustine Arne – Concerti grossi de Stanley  
Durée du spectacle: 1h



## La Lyra – Follow thy fair sun

L'âge d'or des airs au luth  
**Mercredi 8 novembre à 20h**

Direction: Bor Zuljan, ténor: Jan van Elsacker.  
Bor Zuljan, luth et théorbe – Jan van Elsacker, ténor – Martin Bauer, viole de gambe  
Durée du spectacle: 1h



## Les Basses Réunies – Henry Purcell

« Past time with singular music... » Fantasias, Sonates, Ayres for the theatre  
**Mercredi 22 novembre à 20h**

Direction: Bruno Cocset  
Bruno Cocset, viole de gambe – Guido Balestracci, viole de gambe – Bertrand Cuiller, clavecin et alii  
Purcell fantaisies pour violes et autres pièces.  
Durée du spectacle: 1h

### Info

Salle du Lignon, Place du Lignon 16, 1219 Le Lignon  
Bus 7, 9, 23 et 51 – arrêt Cité Lignon

Buvette une heure avant et une heure après le spectacle, accès à la salle 10 min. avant le début de la représentation.

## Transe

**Transe est une pièce mêlant aussi bien la danse hip-hop, les poèmes de Mahmoud Darwich que les sonorités du monde arabe. Un spectacle fort et envoûtant à découvrir le samedi 21 octobre !**

**C**e sont les bouleversements politiques des printemps arabes qui ont influencé Fouad Boussof dans la création de cette pièce chorégraphique. Sept danseurs dans une quête de mouvement commun dansent avec une envie de défier ce qui les entoure. Il en résulte une transe hypnotique et exaltée sur des musiques arabo-andalouses mêlées à du breakbeat.

Dans cette pièce captivante, les individus tournent en rond pour mieux se retrouver, dans un même temps, un même univers, savourant le plaisir du mouvement continu, infini et irrémédiablement grégaire, une quête de l'équilibre.

La poésie de Mahmoud Darwich récitée en langue arabe sur scène retentit comme une révolte des mots face aux bavardages du mouvement. La musique, répétitive et hypnotique, entraîne les danseurs vers un état de corps poussé à son extrême, figés ou se débattant avec vigueur comme une folle envie de défier le monde, basculant ainsi d'une transe incontrôlée à un sentiment d'exaltation.

C'est dans cet espace-temps que *Transe* trouve sa voie, un lieu d'expression distendu où se dessine une entente des êtres, entre la force des corps en mouvement et la puissante envolée des mots...



### Info

#### *Transe*

Compagnie Massala

Danse - Tout public

**Samedi 21 octobre 2017 à 20h**

Durée du spectacle : 1h

Salle du Lignon,

Place du Lignon 16, 1219 Le Lignon

Bus 7, 9, 23 et 51 – arrêt Cité Lignon

Ouverture des portes à 19h.

Buvette une heure avant et une heure après le spectacle, accès à la salle 10 min. avant le début de la représentation.



**Tarifs:** PT 30.– TR 20.– (AVS, AI, chômeurs, étudiants, passédanse) TS 17.– (carte 20 ans/20 francs, carte gigogne, passédanse réduit) TE 10.– (enfants moins de 10 ans) cartes « 5 spectacles » habitants Vernier 50.– hors Vernier 75.–.

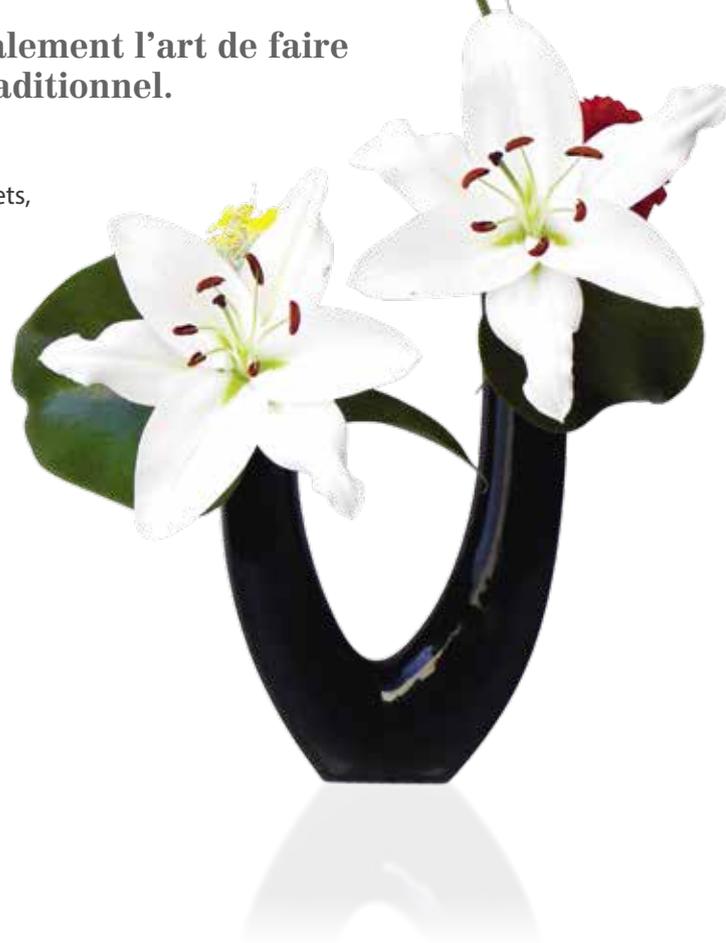
**Achats de billets:** [www.vernier.ch/billetterie](http://www.vernier.ch/billetterie), stand Info Baalexert, service culturel Migros Genève (rue du Prince 7), Migros Nyon-La Combe, caisse (une heure avant le début du spectacle, sous réserve des places disponibles).

**Renseignements et commande des cartes « 5 spectacles »:** service de la culture et de la communication, tel. 022 306 07 80 – [culturecom@vernier.ch](mailto:culturecom@vernier.ch) – [www.facebook.com/VilledVernier](http://www.facebook.com/VilledVernier)

# Week-end japonais : Ikebana & cérémonie du thé à la Maison Chauvet-Lullin

L'Ikebana, qui remonte au XV<sup>e</sup> siècle, littéralement l'art de faire vivre les fleurs, est un art floral japonais traditionnel.

**L**a cérémonie du thé est un art complexe se servant d'objets, de matériaux variés avec une calligraphie et des fleurs au tokonoma. Les quatre points importants sont: le wa (l'harmonie), le kei (le respect), le sei (la pureté), et le jaku (la sérénité). L'idée de l'ichigo ichie, que chaque moment est un moment unique et que chaque rencontre est une rencontre unique, explique aussi l'esprit de la cérémonie du thé.



## Vendredi 6 octobre

|   |                     |
|---|---------------------|
| Exposition d'art floral Ikebana – Ecole Ikenobo       | 15h-21h             |
| <b>Chakai – Cérémonie du thé de l'école Urasenke*</b> | <b>18h et 18h45</b> |
| Démonstration Ikebana d'Ikenobo                       | 19h15-19h45         |
| Vernissage  | 20h                 |

## Samedi 7 octobre

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Exposition d'art floral Ikebana – Ecole Ikenobo       | 13h30-18h                     |
| Démonstration Ikebana d'Ikenobo                       | 15h                           |
| Activités pour les jeunes et grands avec Kamifusen    |                               |
| • Kamishibai (théâtre d'images et contes japonais)    | 14h                           |
| • Atelier d'Origami                                   | 14h30-16h30                   |
| <b>Chakai – Cérémonie du thé de l'école Urasenke*</b> | <b>13h30, 14h15, 16h, 17h</b> |

## Dimanche 8 octobre

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Exposition d'art floral Ikebana – Ecole Ikenobo       | 13h30-18h                     |
| Démonstration Ikebana d'Ikenobo                       | 15h                           |
| <b>Chakai – Cérémonie du thé de l'école Urasenke*</b> | <b>13h30, 14h15, 16h, 17h</b> |

*\*Réservation recommandée en précisant la date, l'heure et le nombre de participants sur : [reservationchakai@gmail.com](mailto:reservationchakai@gmail.com)*

## Info

Service de la culture et de la communication  
Rue du Village 57, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 80  
[culturecom@vernier.ch](mailto:culturecom@vernier.ch)





## De la cité jardin aux jardins dans la cité

L'Association des Habitants du Quartier de la Concorde (AHQC) vous remercie de votre soutien!

**E**n début de saison, nous avons dû annuler quelques ateliers suite à une mauvaise météo. Malgré cela, nous avons pu avancer avec les préparations printanières.

L'amélioration de la terre au potager de l'école des Ouches s'est terminée en avril. Nous avons construit deux nouvelles buttes et tourné un bout de terre le long du grillage, du jardin à l'école des Ouches.

En mai, nous avons pu mettre les mains dans la terre, avec une équipe de bénévoles et des utilisateurs de la Maison de Quartier Mobile (MQM).

Nous avons planté presque tout ce que nous avons apporté: courges, côte de bettes, colrave géante, courgettes, tomates, tagetes et plantons surprises apportés par des habitants.

Les derniers plantons ont été mis en terre avec l'aide des jeunes utilisateurs de la MQM par un jour de canicule. Ils ont été préparés lors d'ateliers de semis de divers légumes qui ont eu lieu avec les enfants, les utilisateurs de la MQM ainsi que l'équipe des femmes migrantes et ce fût un franc succès!

Ces ateliers sont très encourageants, ils permettent aux femmes migrantes de mieux s'intégrer dans le quartier et de se «l'approprier» grâce à l'accompagnement attentif de la jardinière.

Le projet d'intégration par le jardinage, créé en 2016, représente pour ces femmes et leurs familles une occasion privilégiée de rencontre et de socialisation. Ces moments de convivialité avec notre jardinière et d'autres habitants favorisent les échanges.

Nous devons patienter maintenant afin de pouvoir récolter les fruits de notre projet basé sur le bénévolat et le partage.

N'hésitez pas à vous joindre à nous pour contribuer à améliorer la vie du quartier tout en «cultivant» le voisinage.

Les dates des ateliers de jardinage sont à disposition à la MQM, Villa Henri-Bordier, av. Henri-Bordier 4, 1203 Genève. Contact: [info@ahqc.ch](mailto:info@ahqc.ch)

Nous profitons de ce message pour remercier chaleureusement le Contrat de Quartier de Châteline-Balexert ainsi que le Bureau d'Intégration des étrangers pour leur soutien sans lequel ce projet ne serait pas possible.

Le groupe jardin et sa jardinière de quartier,  
Sabine Nagl



## Quatre Avenirien·s à Unspunnen...

**La Suisse regorge de traditions étonnantes qu'on connaît peu de notre côté de la barrière de rösti. À l'occasion de la Fête d'Unspunnen, quatre musiciens de l'Avenir ont posé leurs instruments à Interlaken.**

**L**a Fête d'Unspunnen, c'est une semaine de fête à Interlaken. Tous les 12 ans, les rues se remplissent de curieux venus des quatre coins du pays, touristes, musiciens, chanteurs et passionnés de traditions suisses. Toutes les régions linguistiques sont représentées et, pour l'occasion, chacun a mis son plus beau costume!

Tout commence les 26 et 27 août par une cérémonie d'ouverture, une grande journée de la jeunesse et des combats acharnés de lutte suisse! Puis ont lieu la fête des armaillis et des paysannes, les concours de tir et de hornuss (sport traditionnel en équipe, où on empêche l'adversaire d'attraper le hornuss, un petit palet), de cors des Alpes et de lancer de drapeau... Le lancer de la pierre d'Unspunnen est particulièrement à l'honneur: c'est à qui lancera le plus loin un énorme caillou de 83,5 kg!

Nos Avenirien·s débarquent à Interlaken le vendredi 1<sup>er</sup> septembre, pour les trois derniers jours de la Fête des costumes et des armaillis, en compagnie de la Brante, musique villageoise de Bernex. Vendredi et samedi sont malheureusement noyés sous des trombes d'eau: heureusement qu'il y a les cafés-lutz (café+alcool blanc) pour se réchauffer en écoutant les orchestres et chorales traditionnels de toute la Suisse... l'ambiance est géniale!

Le dimanche, un grand cortège réunit sous un beau soleil les délégations des 26 cantons suisses: nos quatre Avenirien·s sont en bonne place avec la Brante, au sein de la délégation genevoise. Des milliers de participants défilent devant un public nombreux et ravi. Puis, après une prestation remarquée sur une des grandes

scènes extérieures, on se décide à regagner Genève, des couleurs plein les yeux et des souvenirs plein la tête!

C'est sûr, dans 12 ans, on y retourne!

Natacha, Magali, Sylvie Bossi  
et Matthieu Bielser



### Prochains concerts de l'Avenir de Châtelaine

**Samedi 18 novembre 2017 à 20h**

Concert d'Automne, Aula de l'école des Ranches

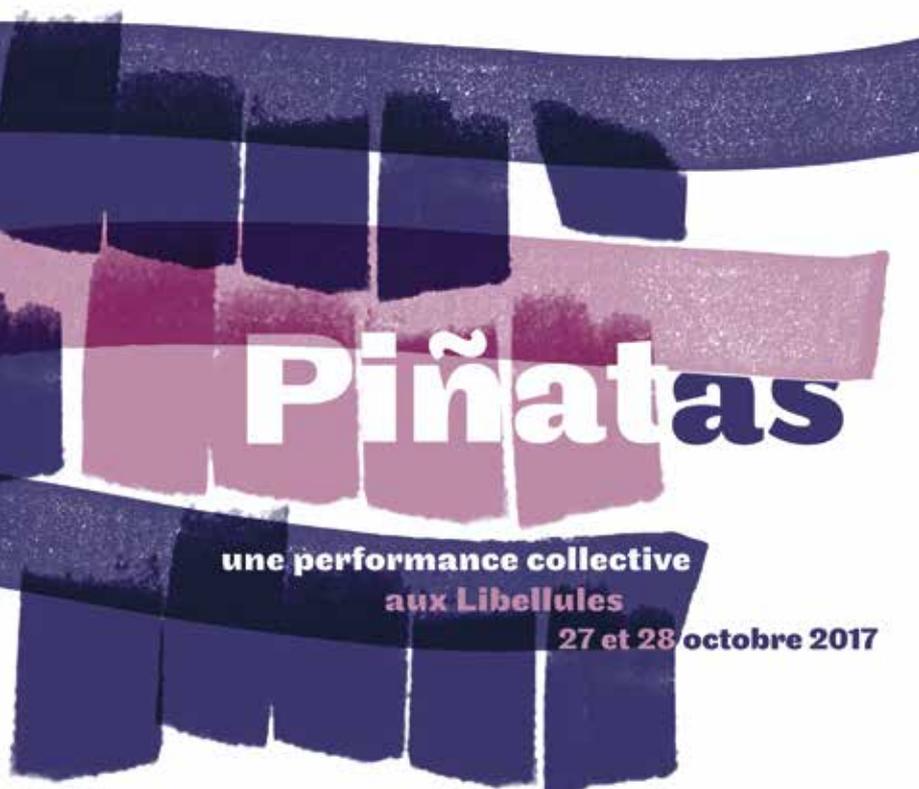
**Dimanche 17 décembre 2017 à 17h**

Concert de Noël, église catholique de Vernier

Cours d'accordéon: ouverts à tous dès 6 ans, adultes bienvenus. Inscription toute l'année: [sbophd@bluewin.ch](mailto:sbophd@bluewin.ch) ou tél. 022 782 05 89

# Piñatas

L'association BAL invite tous les créatifs, curieux et audacieux à participer à la prochaine performance collective orchestrée par le Collectif Les 3 Points de suspension !



**V**ous rêvez de prendre le large, de changer d'air, de vivre un moment inoubliable ?

## Piñatas est fait pour vous !

Venez transformer seul ou à nos côtés vos frustrations en piñatas et expérimenter les joies du chaos collectif en participant les **27 et 28 octobre** prochain à la plus grande exposition de piñatas du monde !

Imaginer, fabriquer, détourner des piñatas pour qu'elles deviennent le lieu d'une énergie commune et libre, voilà ce que promet Piñatas !

De tradition multiculturelle, très répandue en Amérique Latine, la piñata se fabrique simplement, avec quelques matériaux ordinaires. Pour vous aider dans sa confection nous organisons dès le mois de septembre des ateliers de création !

Rendez-vous, à l'édicule Art'Lib, avenue des Libellules 2, 1219 Châtellaine.

Le mercredi 11 octobre, ainsi que les samedis 7 et 21 octobre entre 14h et 18h.

## Piñatas est ouvert à tous !

Aux associations, aux écoles, aux particuliers, aux groupes divers, aux fanfares, aux clubs ou sociétés, aux maisons de quartier, aux partis politiques, aux services municipaux, aux artistes genevois ou d'ailleurs... Aucun a priori ni directive esthétique ne prévaudront dans sa réalisation et l'exposition des piñatas.

Un mot d'ordre: participer et laisser libre cours à son imagination ! Votre piñata ne devra avoir aucune limite dans sa forme, dans ses couleurs, dans sa taille dans son contenu, dans son contenant...

## Ne perdez pas de temps, inscrivez-vous !

- en ligne : <https://lebal.tumblr.com>
- par mail : [pinata@lebal.ch](mailto:pinata@lebal.ch)
- par téléphone : 077 443 55 10

Inscriptions ouvertes jusqu'au 30 septembre. Vous recevrez plus de précisions fin septembre.

## Info

[info@le-bal.ch](mailto:info@le-bal.ch)

[www.le-bal.tumblr.com](http://www.le-bal.tumblr.com)

# Events Modern Arts (EMA)

Retour sur les événements organisés par l'association durant l'été 2017.

**L**es vacances d'été sont derrière nous... toujours trop courtes nous direz-vous! Nous espérons que vous avez apprécié les activités artistiques proposées et organisées par l'association Events Modern Arts (EMA) durant cette période estivale.

Au travers du Contrat de Quartier de Vernier-Village, nous vous avons proposé l'événement «Le mur est à vous!» et nous avons également organisé l'espace artistique lors de la Fête Nationale du 1<sup>er</sup> Août sur la Place du Lignon pour la Ville de Vernier. Nous avons eu la joie de lire que ces animations ainsi que les trois artistes d'EMA ont rencontré un grand succès!

Nous serions ravis d'avoir vos retours et/ou critiques concernant les événements mentionnés ci-dessus. Vous pouvez nous écrire à l'adresse e-mail [events.modern.arts@gmail.com](mailto:events.modern.arts@gmail.com), afin de recueillir vos impressions ou suggestions que nous prendrons en considérations. Nous vous remercions d'avance!

Afin de prolonger au maximum les bonnes choses, l'association EMA, en tant que partenaire, a le grand plaisir de vous inviter à découvrir le talentueux artiste Naci (Na Koc Art) lors de son exposition à la Galerie Bourg-de-Four.

## Jusqu'au 20 octobre 2017

Place du Bourg-de-Four 5, 1204 Genève

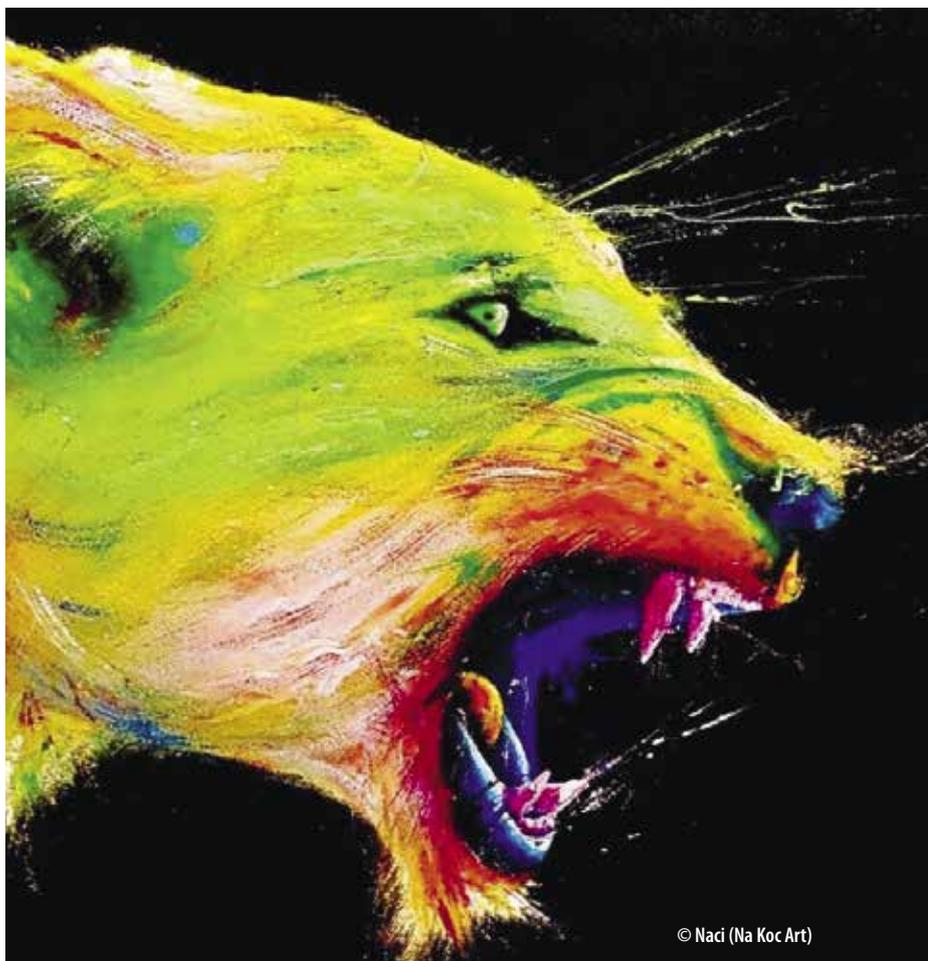
Horaires d'ouverture:

Du mardi au vendredi de 10h30 à 18h30

Le samedi de 11h à 17h

Suivez-nous sur Facebook afin d'être tenu informé de nos événements et expositions à venir.

L'équipe d'EMA



© Naci (Na Koc Art)

## Info

[www.eventsmodernarts.com](http://www.eventsmodernarts.com)

[events.modern.arts@gmail.com](mailto:events.modern.arts@gmail.com)

Facebook: [eventsmodernarts](https://www.facebook.com/eventsmodernarts)

Instagram: [eventsmodernarts.ch](https://www.instagram.com/eventsmodernarts.ch)

Tél. 079 126 88 98

**EVENTS**  
**MODERN** ARTS

# Prix Chronos 2018

Devenez membre du jury et votez pour votre livre préféré!

## Prix Chronos Lire ensemble, s'émerveiller ensemble



Le Prix Chronos est un concours littéraire qui a pour objectif d'encourager l'échange et de favoriser le dialogue intergénérationnel.

Retrouvez toutes les informations sur [www.prixchronos.ch](http://www.prixchronos.ch)



**D**epuis quelques années déjà, le service de la cohésion sociale et les bibliothèques de Vernier vous invitent à participer au Prix Chronos. Ce projet s'adresse aux enfants de 10 à 12 ans et aux seniors. Les participants lisent cinq ouvrages ayant pour thèmes les relations entre générations, la transmission du savoir, le parcours de vie, etc. avant de choisir leur favori. Le gagnant obtient une récompense et les lecteurs sont conviés à la cérémonie de remise du Prix au printemps, lors du Salon du livre et de la presse de Genève. Peut-être en ferez-vous partie?

Le Prix Chronos est le fruit d'une collaboration entre Pro Senectute Suisse et Pro Juventute.

### Comment participer ?

Les participants lisent cinq ouvrages entre le 1<sup>er</sup> septembre 2017 et la fin février 2018, la participation peut être individuelle ou en groupe (classes, groupes de lecture, EMS, immeubles avec encadrement pour personnes âgées (imad), grands-parents et leurs petits-enfants...).

Ces livres sont disponibles en plusieurs exemplaires dans les bibliothèques des Avanchets, Châtelaine et Vernier-Village.

Une jolie manière d'encourager l'échange et favoriser le dialogue intergénérationnel!

### Pour plus d'informations : [www.prixchronos.ch](http://www.prixchronos.ch)

La délégation aux seniors se tient à votre disposition pour tout renseignement au tél. 022 306 06 70 ou à [seniors@vernier.ch](mailto:seniors@vernier.ch), y compris pour une livraison des livres à domicile pour les seniors à mobilité réduite.

Ou dans les bibliothèques :  
**Bibliothèque des Avanchets**  
 Rue du Grand-Bay 21  
 Tél. 022 306 07 96  
[bibava@vernier.ch](mailto:bibava@vernier.ch)

**Bibliothèque de Châtelaine**  
 Av. de Châtelaine 81  
 Tél. 022 306 07 97  
[bibcha@vernier.ch](mailto:bibcha@vernier.ch)

**Bibliothèque de Vernier**  
 Rue du Village 57  
 Tél. 022 306 07 98  
[bibver@vernier.ch](mailto:bibver@vernier.ch)

## Sélection des livres 2018



### ***Des vacances d'Apache, d'Alexandre Chardin***

Ce n'est pas seulement l'histoire d'un grand-père et de son petit-fils, car ici tout se mélange : amitié et solidarité entre deux ados, moments fous avec un grand-père farfelu et... Nine, une fille aux cheveux bleus pas comme les autres...



### ***Joyeuses Pâques et bon Noël, d'Hubert Ben Kemoun***

Barnabé doit passer quelques jours de vacances en juillet chez sa grand-mère et le séjour ne s'annonce pas de tout repos. Il se souvient à peine de cette vieille dame et celle-ci s'obstine à vouloir organiser Pâques, la Chandeleur et Noël en plein été afin de rattraper le temps perdu. Le plus petit livre de cette sélection avec ses 40 pages.



### ***Les Papés de Marseille, de Véronique Dellamarre Bellégo***

Lucas, 12 ans, a la chance de passer ses vacances d'été à Marseille avec ses deux grands-pères, Sergio et Francis. Ce sont de joyeux blagueurs au grand cœur, bien décidés à transmettre à leur petit-fils leur optimisme et leur joie de vivre. Plein d'humour, lecture fluide qui nous tient en haleine jusqu'au bout et nous donne envie de visiter Marseille.



### ***Robin à la dernière seconde, de Manon Fargetton***

Robin est un garçon timide. Dans le grenier de ses grands-parents, il découvre une horloge magique qui lui donne le pouvoir d'arrêter le temps. Il en profite pour faire les bêtises qu'il n'ose faire en temps normal, prendre de l'assurance et défier Anthony, la terreur de la classe. Cependant, il doit prendre la responsabilité de ce pouvoir tandis que son secret l'éloigne de son ami Charly.



### ***Un royaume pour deux, de Marin Ledun***

En vacances chez sa grand-mère, sans ses parents ni son petit frère, Lola fait la rencontre d'un jeune garçon syrien dont la famille vient d'arriver en France. Elle lui fait découvrir la ruine maudite, une ancienne bâtisse qui menace de s'écrouler et à propos de laquelle se raconte une histoire terrifiante...

JEUDI 5 OCTOBRE &  
JEUDI 7 DÉCEMBRE 2017

▲▲ BIBLIOTHÈQUE DE CHÂTELAINES ▲▲  
À 15H



# livres à goûter

**PARTAGEZ VOS COUPS DE CŒUR  
(OU VOS DÉCEPTIONS) LITTÉRAIRES  
AUTOUR D'UNE COLLATION**



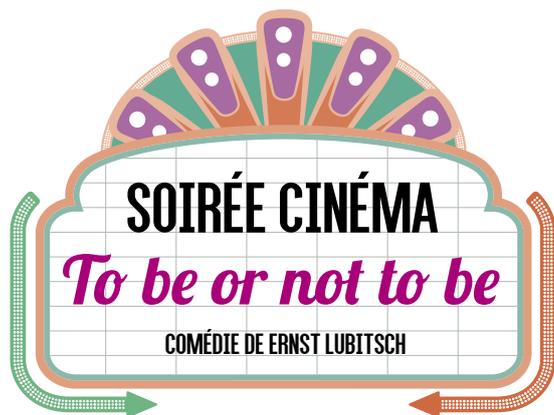
Rendez-vous à la bibliothèque pour parler  
en toute liberté et en toute convivialité  
de vos goûts littéraires avec d'autres lecteurs  
et avec les bibliothécaires.



**UNE OCCASION DE FAIRE DE BELLES DÉCOUVERTES  
ET DE NOUVELLES RENCONTRES !**



## Soirée cinéma à la bibliothèque de Vernier



### **To be or not to be, de Ernst Lubitsch**

*Durant la Seconde Guerre mondiale, entre Varsovie et Londres, une troupe de comédiens parvient à déjouer un plan de la Gestapo...*

Une passionnante analyse du film par Abderrahmane Bekiekh, enseignant à Cinecursus. Une soirée pétillante en perspective!

**Jeudi 5 octobre 2017 à 19h**

Bibliothèque de Vernier, rue du Village 57, 1214 Vernier  
entrée libre

Inscription par tél. 022 306 07 98, par e-mail à [bibver@vernier.ch](mailto:bibver@vernier.ch)  
ou à la bibliothèque.

## Récite-moi La Fontaine

Animation ludique autour des fables de La Fontaine par l'auteur et dessinateur FIAMI.

**Mercredi 1<sup>er</sup> novembre 2017 à 16h30**

Bibliothèque des Avanchets  
Rue du Grand-Bay 21, 1220 Les Avanchets  
Dès 7 ans. Entrée libre. Goûter offert avant l'animation

## Projet XVII : Baudelaire

Sélection de poèmes de Baudelaire lus et mis en musique par Guillaume Pidancet et Michaël Borcard.

**Jeudi 2 novembre 2017 à 18h30**

Bibliothèque des Avanchets  
Rue du Grand-Bay 21, 1220 Les Avanchets  
Dès 14 ans. Entrée libre. Apéritif offert

## Livres en langues étrangères

Depuis quelques semaines déjà, les bibliothèques des Avanchets et de Châtelaine, proposent en prêt, en partenariat avec la bibliothèque interculturelle de la Croix-Rouge, des livres en langues étrangères (autres que l'anglais, l'allemand, l'italien, l'espagnol et le portugais déjà proposés auparavant).

Vous trouverez à la bibliothèque des Avanchets des livres pour enfants en arabe et en albanais et des livres pour adultes en arabe. A la bibliothèque de Châtelaine des livres pour enfants en diverses langues sont à votre disposition.

Le fonds de livres est renouvelé plusieurs fois par année et il vous est possible de demander à vos bibliothécaires les langues qui vous intéressent. N'hésitez pas!



## Vos bibliothèques de Vernier

**Bibliothèque des Avanchets**  
Rue du Grand-Bay 21  
1220 Avanchets  
Tél. 022 306 07 96  
[bibava@vernier.ch](mailto:bibava@vernier.ch)

**Bibliothèque de Châtelaine**  
Av. de Châtelaine 81  
1219 Châtelaine  
Tél. 022 306 07 97  
[bibcha@vernier.ch](mailto:bibcha@vernier.ch)

**Bibliothèque de Vernier**  
Rue du Village 57  
1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 98  
[bibver@vernier.ch](mailto:bibver@vernier.ch)



## EthnoVernier 2017

Retour sur une magnifique journée dans le cadre de l'événement EthnoVernier qui a eu lieu le 4 mai dernier.

**G**âce à l'engagement et l'enthousiasme de toutes et tous, nous avons pu mener à bon port cette belle aventure EthnoVernier. C'est de tout cœur que je vous dis un immense merci.

110 élèves le sourire aux lèvres répartis en 22 équipes, plus d'une vingtaine d'accompagnants, 25 accueillants, 201 visites de postes, une dizaine de kilomètres parcourus dans le village et ses alentours, tel est le bilan de cette quatrième édition du rallye EthnoVernier 2017.

Un grand merci pour la participation et la bonne humeur qui a fait de cette journée une réussite.

Une très bonne année scolaire à toutes et à tous en attendant la prochaine édition d'EthnoVernier!

Tina Santangelo, membre du Contrat de Quartier de Vernier-Village,



## Thé dansant de Châteline

Venez passer un moment de convivialité et de danse au son des musiques de tous les temps. Venez danser sur des airs de tango, valse, paso doble, boléro, cha cha, samba, rock, twist, disco, rumba, salsa, et de la musique africaine.

**Samedi 30 septembre de 14h à 18h**

A la Ferme Golay, av. Edmond-Vaucher 5, 1219 Châteline

Entrée libre.

Boissons et pâtisseries à un prix symbolique.

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

Si vous souhaitez rejoindre l'équipe de bénévoles ou pour plus d'informations, contactez Noelle Yengo Ntongo au 077 914 70 60.



## Kermesse de la paroisse de l'Épiphanie à la Salle du Lignon



### Samedi 7 octobre

16h Ouverture de la kermesse, nombreux stands traditionnels, Association Espoir Madagascar, raclettes, saucisses grillées, pommes frites, malakoff, confitures maison, pâtisseries, artisanat, livres, **Margotton**, jeux, château gonflable.

Soirée **Démonstration de judo** par le Budokan du Lignon.  
**Groupe de danse rueda Michel Gatti**  
**Groupe folklorique portugais**  
**Coração do Minho**  
**Ecole de danse Carlitos Macumba**

21h Disco au sous-sol avec la chanteuse **Antonella Bianco**.

### Dimanche 8 octobre

11h Chorale **LaMiDoRé** de la paroisse de Bernex.

12h15 Apéritif paroissial

12h45 Repas communautaire préparé par les grands chefs **Oronzo Vergari, Giancarlo Ciotti, Pierre-Angelo Sacchelli, Michel Sourd** et leur équipe. Au menu: jambon à l'os, gratin dauphinois, légumes, salade panachée (adultes: CHF 17.-, enfants CHF 10.-)  
**Groupe folklorique La Matze** – Direction Hervé Devillaz  
**La Troupe Freedance**  
**Ecole de Zumba** – Katia Corpataux  
**L'Ecole de cirque «Les Acros Bat»** – Direction Lucien Thaon  
**Ecole de danse Carlitos Macumba**

18h Clôture de la kermesse.

Renseignements: Jean-Marie Chassot, tél. 079 276 76 73

## Inauguration du *Studio musique* de la Carambole



La Carambole vous invite à la fête d'inauguration du *Studio musique*, lequel a été construit par les jeunes avec le soutien du Contrat de Quartier d'Aire-Le Lignon.

### Samedi 21 octobre 2017 à 14h

La Carambole, Place du Lignon 16, 1219 Le Lignon  
[www.mqal.ch/carambole](http://www.mqal.ch/carambole)

#### Programme

14h Ouverture des portes  
 14h Présentation du projet  
 15h Verrée  
 15h Démonstration  
 16h Clôture





## « Joyeux dimanches ! »

Il vous arrive peut-être de vous trouver seul-e le dimanche alors que vous aimeriez pouvoir passer un moment en bonne compagnie. C'est pourquoi le « Réseau solidarité » d'Aire-Le Lignon organise, un dimanche par mois, un repas ouvert à tous, et vous donne l'occasion de le partager avec d'autres de manière conviviale.

Prix du menu: CHF 10.– min. boissons et café inclus. Le prochain repas aura lieu

### **Dimanche 12 novembre 2017 à 12h15**

Centre de quartier du Lignon, place du Lignon 32, 1219 Le Lignon

**Inscription jusqu'au vendredi** qui précède à midi, par téléphone à M. Walter Hatt, tél. 022 796 62 79, et M. Giancarlo Turrini, tél. 022 796 28 53. **Attention, le nombre de places est limité !**

## Fête de la Paroisse Protestante de Vernier-Village

Nous vous attendons nombreux lors de notre traditionnelle Fête de Paroisse. Cette année, nous vous proposons également un thé dansant l'après-midi, avec Olivier l'accordéoniste. Venez donc virevolter et partager un moment convivial. Les plus petits pourront s'adonner à la pêche miraculeuse. De nombreux lots sont à gagner à la tombola: tirage au sort samedi soir.

### **Samedi 7 octobre 2017**

ch. de Sales 1-3, 1214 Vernier

- **10h: ouverture des stands**  
Grand choix de confitures, sirops et conserves maison, pâtisseries, livres et trésors au bric-à-brac
- **12h: petite restauration**  
Hamburgers, assiettes valaisannes
- **De 14h30 à 18h: thé dansant**  
Nous vous attendons nombreuses et nombreux au son de l'accordéon.
- **Dès 19h: fondue**  
Pour les personnes qui ne souhaitent pas la fondue nous avons prévu un repas plus léger, soupe de légumes accompagnée d'une petite assiette valaisanne.

## Théâtre de Vernier - *La Leçon*

Cet automne, le théâtre de Vernier fait sa rentrée des classes avec *La Leçon* de Ionesco, maître du théâtre de l'absurde. Un jeu de massacre fascinant entre un professeur et son élève. La troupe du théâtre de Vernier fait appel au comédien professionnel Michel Rossy pour ses mises en scène. Pour la première fois, il les accompagnera également au jeu dans ce spectacle.

### **La Leçon d'Eugène Ionesco**

Mise en scène de Michel Rossy, avec Michel Rossy, Louise-Marie Gay, Clairmonde Liévaux

### **Jusqu'au 14 octobre 2017**

du mardi au samedi à 20h

Salle de l'école des Ranches

rue du Village 6, 1214 Vernier

Tarifs: CHF 20.– tarif normal / CHF 15.– tarif réduit (AVS, AI, chômeurs, étudiants)

Réservations: tél. 076 499 98 07 ou [www.theatrevernier.ch](http://www.theatrevernier.ch)



## Vacances d'automne de la MQAL

### **Du 23 au 27 octobre 2017**

Durant la semaine des vacances retrouvez nos activités:

- Centre aéré: du 23 au 27 octobre, sur inscription
- Accueil libre: du 23 au 27 octobre, de 14h à 18h, gratuit



Plus d'infos et formulaires d'inscription sur notre site internet: [www.mqal.ch](http://www.mqal.ch)

## Concerts au Lignon

**Dimanche 15 octobre 2017 à 18h**

« Comme à l'Opéra » duo violon et guitare  
Manuel Voirol (violon), Marie Chabbey (guitare)

Temple du Lignon – Place du Lignon 34  
(derrière le centre commercial)

L'entrée aux « Concerts au Lignon » est libre.

Une collecte à la sortie est organisée pour couvrir une partie des frais et des cachets des musiciens.

## La FMV recrute

Vous aimez le jazz, la variété et le chant? Vous jouez de la clarinette, de la trompette, du saxophone, de la guitare basse, ou encore de la batterie et de la percussion... venez découvrir la FMV lors d'une répétition « portes ouvertes » le

**lundi 2 octobre 2017 à 20h**

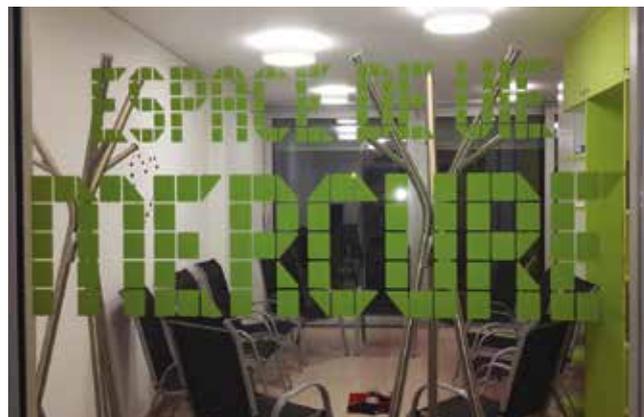
Belle musique et convivialité au rendez-vous!

Tous les renseignements sur notre site  
[www.fanfare-vernier.ch](http://www.fanfare-vernier.ch)



## Méditations guidées aux Libellules

Entre ciel et terre, dans l'espace Mercure au n° 14 de l'avenue des Libellules, une habitante du quartier vous propose de vous détendre et de vous recentrer à l'aide de la méditation.



Les bénéfices de la méditation :

- Un moment de détente pour soi, un retour à son corps
- Un plus grand calme, même dans l'adversité
- Une plus grande attention à vos sensations, ce qu'on appelle souvent l'intuition
- Une amélioration de votre créativité et de votre capacité à résoudre les problèmes

### Info

**Les lundis à 18h30**

Durée : environ 45 minutes, plus 15-30 minutes pour les questions et réponses.

Espace de Vie Mercure, avenue des Libellules 14 –  
Coursive 2, 1219 Châteline

Entrée libre. Réservation conseillée, places limitées –  
Tél. 079 203 80 05 – Samantha

## Espace informatique pour tous aux Libellules

Écrire un CV ou une lettre de motivation ? Ouvrir une boîte mail ? Imprimer un document ?

Une équipe de bénévoles du quartier vous accueille et vous conseille en cas de besoin.

### Lieu

Espace de Vie Terre  
Avenue des Libellules 10, Coursive 2, 1219 Châteline.

### Horaires

Mardi de 8h à 12h, vendredi de 16h à 19h, samedi 9h à 12h.  
Entrée libre.

## Limitless Gym

L'association Limitless Gym propose différentes activités sportives. Notre philosophie est le bien-être de chacune et de chacun avec un seul prérequis: «La seule limite, c'est vous.» Nous proposons des cours pour tous les niveaux de forme physique, et ils s'adressent aux enfants, ados, adultes, séniors, sans distinction de genre.

Chez Limitless Gym la priorité est donnée aux enfants et adolescents. Nous développons avec eux:

- l'encadrement grâce à des coachs professionnels,
- la contribution au développement et à l'intégration dans un groupe,
- l'éducation en complémentarité avec les parents,
- la prévention sociale.

De plus, nous nous assurons que l'accès au sport soit possible. Aucun enfants/ados ne doit être exclu en raison des ressources de la famille, c'est pour cela que nous restons à l'écoute des parents et que nous acceptons les chèques famille de la Ville de Vernier et offrons -10%

à partir de deux enfants pour les familles extérieures à la ville de Vernier.

Limitless Gym est un lieu accueillant, sécurisant et familial. Toutes les nationalités du canton se retrouvent et coexistent à travers le sport. Nous mettons un point d'honneur à la culture et à la diversité. N'hésitez plus et venez découvrir une activité qui vous emmènera le plus loin possible tout en respectant vos limites physiques.

### Info

#### Association Limitless Gym

Avenue de Châtelaine 91A, 1219 Vernier  
[limitlessgym.ge@gmail.com](mailto:limitlessgym.ge@gmail.com)

Retrouvez nos cours et nos tarifs sur  
[www.limitlessgymgeneve.com](http://www.limitlessgymgeneve.com)





## Badminton et tennis

Saison hiver du 16 octobre 2017 au 18 mars 2018

**Tennis** extérieur et intérieur  
non tempéré

### Location 1h/court

Tarif normal CHF 15.–

Tarif réduit CHF 10.–

### Abonnement 11x1h/court

Tarif normal CHF 150.–

Tarif réduit CHF 100.–

### Abonnement hiver 1h fixe/sem/court

Tarif normal CHF 270.–

Tarif réduit CHF 220.–

### Abonnement personnel

Tarif normal CHF 340.–

Tarif réduit CHF 150.–

**Badminton** intérieur non tempéré

### Location 1h/court

Tarif normal CHF 12.–

Tarif réduit CHF 10.–

### Abonnement 11x1h/court

Tarif normal CHF 120.–

Tarif réduit CHF 100.–

### Abonnement hiver 1h fixe/sem/court

Tarif normal CHF 210.–

Tarif réduit CHF 180.–

Sous réserve de modifications, TVA incluse

Réservation : [tennis.vernier.ch](http://tennis.vernier.ch)

### Conditions

**Tarif réduit**: enfants de 6 à 18 ans, étudiants, AVS-AI, apprentis. Les chômeurs bénéficient du tarif réduit uniquement à l'heure. Pour bénéficier du tarif réduit, une carte de légitimation doit être présentée.

**Particularité tarif réduit abonnement une heure fixe**: les personnes en possession d'un abonnement 1 heure fixe sem/court, tarif réduit, ne peuvent pas réserver du lundi au vendredi de 12h à 14h et de 17h à 22h.

**Abonnement personnel** (photo obligatoire): valable une année dès le jour d'achat. Permet de jouer sur tous les courts. Réservation possible 8 jours à l'avance (ex. lundi pour mardi de la semaine suivante), jusqu'à 3 parties maximum.

Les joueurs doivent être en possession de cet abonnement; s'il y a un ou plusieurs invités, le montant à payer est de CHF 10.– par heure par court (à régler à la réception avant l'heure de jeu). Dès deux joueurs en possession d'un abonnement personnel, le-s invité-s ne paie-nt pas.

**Abonnement 11x1h**: valable une année dès le jour d'achat. Réservation possible de 2 parties, maximum 7 jours à l'avance (ex. lundi pour le lundi suivant). La séance de jeu est débitée lors de la réservation, par conséquent, n'oubliez pas d'avertir la réception si vous deviez annuler votre réservation pour qu'elle ne soit pas décomptée. Les heures non utilisées après la date de validité sont perdues.

**Abonnement hiver 1 heure fixe sem/court**: cet abonnement est en vente début octobre. 2 heures fixes maximum sont délivrées par personne.

### Renseignements 9h à 22h, 7 jours sur 7

Tennis d'Aire tél. 022 306 07 77

Tennis de Vernier tél. 022 306 07 76

Chemin des Lézards, 1219 Aire

Via Monnet 10, 1214 Vernier

Bus 51

Bus 6, 19, 28, 54

## Les spectacles à voir avec votre tribu !

Cette saison fait la part belle aux spectacles qui s'adressent aux familles et au jeune public. Pas moins de 11 pièces leur sont consacrées mêlant théâtre, danse, musique et arts circassiens.

**P**arce que la culture est ce qui permet de s'ouvrir à l'autre et interroge dès le plus jeune âge, la Ville de Vernier souhaite apporter aux enfants une offre culturelle de grande qualité et accessible. Vivre, découvrir, comprendre, ouvrir des fenêtres sur le monde... voici l'expérience que nous proposons aux familles au travers de la programmation culturelle jeune public.

On démarre la saison avec trois spectacles à voir entre petits et grands !

### Couac

Un voyage initiatique où se mêlent la danse, la marionnette, le théâtre d'ombres.

Librement inspiré du *Vilain petit canard* d'Andersen, Angélique Friant revisite un grand classique de la littérature jeunesse avec un spectacle à la beauté très graphique tout en se mettant à la portée des tout-petits. Les premiers pas dans l'existence, l'étonnement, la maladresse des débuts, puis l'apprentissage et la confiance en soi...

Après avoir brisé la coquille de son œuf, le caneton découvre le monde qui l'entoure et le regard des autres. Puisque les canards le rejettent, il part en quête d'une autre terre d'accueil. La quête de l'identité, la découverte de la différence, la recherche de soi, de son cocon... Le vilain petit canard qui sommeille en chacun de nous doit traverser bien des épreuves pour accéder à son épanouissement.

### Compagnie Succursale 101

Conte visuel et initiatique

Jeune public - dès 2 ans

**Samedi 30 septembre et  
dimanche 1<sup>er</sup> octobre 2017 à 16h30**

Durée du spectacle : 30 minutes

Salle du Lignon



© Succursale 101



**Tarifs:** PT 20.– TR 15.– (AVS, AI, chômeurs, étudiants) TS 12.– (carte 20 ans/20 francs, carte gigogne) TE 10.– (enfants moins de 10 ans)  
cartes « 5 spectacles » habitants Vernier 50.– hors Vernier 75.–.

**Achats de billets:** [www.vernier.ch/billetterie](http://www.vernier.ch/billetterie), stand Info Balexert, service culturel Migros Genève (rue du Prince 7), Migros Nyon-La Combe, caisse (une heure avant le début du spectacle, sous réserve des places disponibles).

**Renseignements et commande des cartes « 5 spectacles »:** service de la culture et de la communication, tel. 022 306 07 80 – [culturecom@vernier.ch](mailto:culturecom@vernier.ch) – [www.facebook.com/VilledVernier](http://www.facebook.com/VilledVernier)

## Jongle

Mélant danse et jonglage, *Jongle* est le parcours de deux personnages qui entre déséquilibre et maîtrise nous font découvrir un monde en expansion, à inventer, rêver!

L'un manipule des objets sphériques, l'autre des cubiques. Les cubes s'empilent à toute vitesse, mais ne roulent pas; les sphères peuvent faire la course mais ont du mal à s'empiler! Il va bien falloir que les deux personnages se décident à jouer ensemble pour faire naître tous les possibles... et déjouer les lois de la pesanteur!

Ce spectacle pour les tout-petits aborde le sujet de l'autre, de soi, de la construction de soi à travers l'autre, à la fois dans ce qui nous réunit et dans ce qui nous sépare... Un apprentissage du monde qui passera forcément par une forte envie d'aller voir ailleurs...



© D. Commencial

### Théâtre Bascule

Jonglage

Jeune public - dès 2 ans

**Mercredi 25 octobre à 11h et 16h30**

Durée du spectacle: 30 minutes

Salle du Lignon

## La Légende Baoulé

Entre moments joués et théâtre d'ombre, ce spectacle revient sur l'origine du peuple Baoulé dans une version musicale pleine d'actualité qui prône l'affirmation de soi, le dialogue et la solidarité.

La princesse Abla Pokou doit fuir avec son fils et tout son clan, car les ennemis approchent. Arrivés devant le fleuve, impossible de passer, le fleuve est en colère. Pour les laisser traverser, il faut que les gens lui offrent ce qu'ils ont de plus précieux. Alors tous jettent leurs bijoux. Mais l'eau est toujours tumultueuse. Ce que le fleuve veut, ce sont les enfants! Et on entend le tamtam des ennemis. Que faire?

Un spectacle plein de punch, de lumières et de poésie, qui encourage les enfants à s'affirmer mais aussi à écouter! Une coproduction de deux compagnies francophones distantes de 4444 kilomètres.

Création 2017. Avec le soutien de la Loterie romande, la Ville de Vernier et le Fonds d'encouragement à l'emploi des intermittents genevois.



© Anne Compagnon

### Compagnie Deux Fois Rien

en collaboration avec la Compagnie

**Pataclowns**

Théâtre d'ombres

Jeune public - dès 5 ans

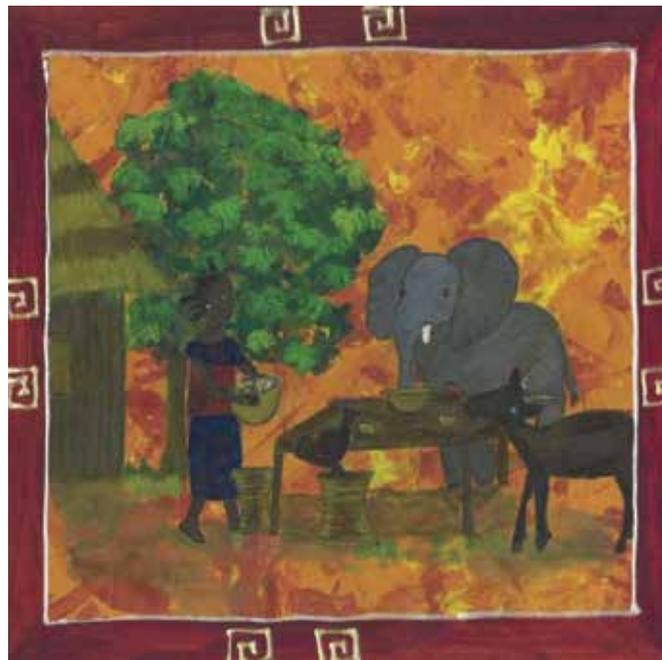
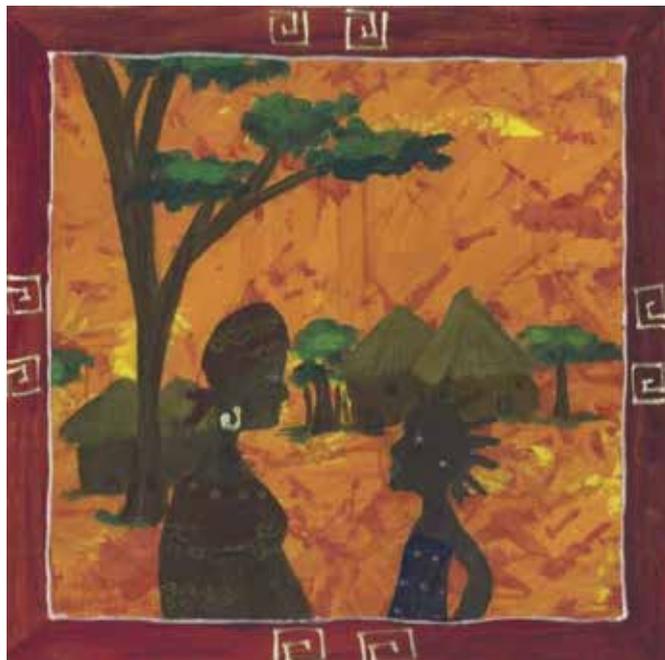
**Dimanche 12 novembre  
à 11h et 16h30**

Durée du spectacle: 45 minutes

Aula des Ranches, rue du Village 6, 1214 Vernier

## Une maison pour Moliba

Un spectacle qui aborde la différence, la solidarité et la persévérance à découvrir le mercredi 4 octobre à 15h30 au Forum SIG.



**M**oliba, petite fille africaine, va quitter sa maman et son village pour partir à la recherche du Sage. Ce dernier doit lui donner l'autorisation de construire une maison pour elle. En chemin, elle va rencontrer un éléphant, une poule et une chèvre. Chacun d'eux a un petit souci. La poule a un problème de plumes qui ne poussent pas, la chèvre ne sait pas bêler et l'éléphant n'a que deux minuscules petites défenses. Moliba emmène ses nouveaux compagnons avec elle jusque chez le Sage. Après chaque rencontre, elle chante une chanson pour se donner du courage.

Mais, en chemin, elle rencontre aussi la méchante dame qui va lui donner du fil à retordre pour pouvoir continuer son chemin. Avec l'aide de ses nouveaux compagnons, elle arrive à se sauver et à rejoindre le Sage.

L'histoire se termine au village par une grande fête à laquelle tous ses amis sont conviés.

Venez nombreux assister à ce spectacle rythmé, gai et chaleureux qui a déjà enchanté, depuis plusieurs années, petits et grands.

### Info

#### *Une maison pour Moliba*

Conte et musique

Durée : 30 à 45 minutes.

Jeune public de 2 à 6 ans

Spectacle joué par des membres des équipes éducatives, des EVE Libellules et Vernier.

L'accompagnement musical est assuré par des musiciens et une chanteuse.

Entrée libre.

#### **Mercredi 4 octobre 2017 à 15h30**

Forum SIG, chemin du Château-Bloch 2  
1219 Le Lignon

Bus 9 et 51 – arrêt SIG Lignon

Bus 7 et 23 – arrêt Grand-Champ

# Le bus des « Animations estivales itinérantes », une nouveauté à Vernier !

Cet été, le jeu était à l'honneur grâce au bus des « Animations estivales itinérantes » qui a sillonné la Commune pour le bonheur des grands et des petits.

**P**endant les mois de juillet et d'août dernier, le véhicule des « Animations estivales itinérantes » a fait halte dans plusieurs parcs et préaux des différents quartiers de la commune. Du mardi au dimanche, il a investi tout un après-midi la place de Châtelaine, le bord du Rhône, le parc des Libellules, le préau du Lignon, puis celui des Ranches de Vernier-Village et enfin le préau de l'école d'Avanchet-Jura.

A son bord, la population de Vernier a pu découvrir de nombreux jeux de société, des jouets pour les enfants en bas âge, de nombreux tricycles, ballons ainsi que des jeux géants. Deux animateurs, accompagnés de jeunes verniolans engagés comme « petits jobs » se sont chargés de faire découvrir cette multitude de jeux au public présent ainsi que de les inviter à les rejoindre pour une partie de jeux de société. Les personnes moins intéressées par cette offre ludique ont également trouvé leur compte en profitant d'un espace de détente composé des chaises-longues, de parasols et des journaux ainsi que magazines.

La proximité et la gratuité furent les clefs du succès de cette nouvelle offre estivale. Chaque après-midi, des enfants attendaient avec impatience l'arrivée du bus des « Animations estivales itinérantes » dans leur quartier. Certains jours, plus d'une cinquantaine de personnes se sont retrouvées pour jouer dans un préau ou dans un parc.

La Ville de Vernier a élaboré cette nouvelle offre via sa délégation à la jeunesse ainsi qu'avec la collaboration du service des équipements pour le prêt d'un véhicule. Soutenu par des

partenaires extérieurs, dont le bureau cantonal de l'intégration des étrangers, un bus spécialement dédié pour cette offre sera livré prochainement à la Ville de Vernier. Celui-ci devrait adopter un nouveau nom ainsi qu'un nouveau logo et circuler à Vernier dès le printemps prochain, pour le plus grand bonheur des petits et des grands.

## Info

Service de la cohésion sociale  
Délégation à la jeunesse  
Tél. 022 306 06 70

Le bus des « Animations estivales itinérantes » dans le parc des Libellules.



Les « Animations estivales itinérantes » à Châtelaine



## En attendant l'hiver... retrouvez « l'heure du conte » les mercredis

### Bibliothèque des Avanchets à 16h30

- 18 octobre dès 5 ans
- 8 novembre dès 5 ans

Rue du Grand-Bay 21, 1220 Les Avanchets  
Tél. 022 306 07 96 – [bibava@vernier.ch](mailto:bibava@vernier.ch)

### Bibliothèque de Châtelaine à 16h

- 18 octobre dès 6 ans
  - 1 novembre dès 5 ans
- La conterie sera suivie d'un atelier origami*

Av. de Châtelaine 81, 1219 Châtelaine  
Tél. 022 306 07 97 – [bibcha@vernier.ch](mailto:bibcha@vernier.ch)

### Bibliothèque de Vernier à 14h

- 4 octobre dès 4 ans
- 18 octobre dès 4 ans
- 1 novembre dès 6 ans

Rue du Village 57, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 98 – [bibver@vernier.ch](mailto:bibver@vernier.ch)



## Atelier Accueil Adultes-Enfants

« Préparation en famille de l'apéro »

**Samedi 7 octobre 2017 entre 9h30 et 12h**

Cet atelier est destiné aux enfants en âge préscolaire, accompagnés d'un adulte, parent ou famille d'accueil. Une participation financière est obligatoire, une cagnotte sera prévue à cet effet.

**NOUVELLE  
ADRESSE**

Avenue des Libellules 12bis,  
1219 Châtelaine  
Bus 9, 51, arrêt SIG Lignon



## Atelier Bricolage à la bibliothèque des Avanchets

Transforme de vieux livres en hérissons rigolos!

**Mercredi 4 octobre 2017 de 14h à 18h**

Rue du Grand-Bay 21, 1220 Les Avanchets

Dès 7 ans. Entrée libre. Places limitées.  
Sur inscription au tél. 022 306 07 96,  
par e-mail à [bibava@vernier.ch](mailto:bibava@vernier.ch)  
ou à la bibliothèque.



## « Être et rester mobile avec les transports publics »

La Ville de Vernier offre à ses habitants seniors et aux personnes à mobilité réduite un cours d'une demi-journée.

**M**algré les années et les changements technologiques, vous voulez profiter de la vie et continuer à rester dans le mouvement ?

Au moment où certains renoncent au permis de conduire, faciliter les déplacements des seniors et des personnes à mobilité réduite est l'objectif des cours « Être et rester mobile ».

Ce cours est une occasion unique pour réactualiser vos connaissances des transports publics et repartir du bon pied !

Au départ de votre commune, à pied, en bus, en tram, en train, de la théorie à la pratique *in situ*, des professionnelles de l'ATE, des CFF, des TPG et de la Police vous apprendront à :

- Garder une mobilité autonome et indépendante
- Utiliser les distributeurs de tickets à écran tactile
- Vous orienter dans les nouvelles gares
- Connaître et profiter des offres avantageuses qui vous sont destinées
- Combiner différentes formes de transports afin d'arriver à bon port
- Vous déplacer facilement et en sécurité
- Vous prémunir contre le vol à la tire

En améliorant vos connaissances des réseaux et des offres à disposition, vous gagnerez une nouvelle confiance indispensable à vos déplacements et une toute nouvelle liberté !

Organisé par l'ATE en collaboration avec Rundum Mobil dans toute la Suisse, ces cours sont adaptés à l'offre locale de transports. Il se déroule sur une demi-journée.



### Info

**Judi 12 octobre 2017 de 14 à 17h**

**Hôtel Montbrillant**

Rue de Montbrillant 18, 1201 Genève

Gratuit pour les habitants de la Ville de Vernier. Nombre de places limité !

### Inscription

Du lundi au jeudi :

Tél. 022 734 70 44 – [bureau-conseil@ate.ch](mailto:bureau-conseil@ate.ch)

ATE Association Transports et Environnement

Rue de Montbrillant 18, 1201 Genève

Pour une mobilité  
d'avenir





## Cours d'été en plein air : toujours plus de succès !

Pour la troisième année consécutive, la Ville de Vernier a proposé des cours d'été gratuits dans le parc de la Mairie animés par la Gymnastique Seniors Genève.

**C**ette offre avait pour objectif de stimuler les pratiques qui permettent de se maintenir en bonne santé.

Un mercredi matin du mois de juillet, la délégation aux seniors s'est rendue dans le parc de la Mairie afin de venir saluer la cinquantaine de gymnastes très dynamiques et joyeux. Certains mercredis le nombre de seniors est monté jusqu'à 70!

Au vu du succès de ce cours et pour répondre aux nombreuses demandes, une prolongation du cours a été organisée jusqu'à fin septembre 2017.

Un grand merci à la monitrice, Josiane Maison pour sa bonne humeur et son investissement au profit des aînées et des aînés de Vernier.

### Nouveau cours : Gym hors murs

Venez bouger avec plaisir dans un cours de gymnastique à l'extérieur (dès 60 ans). Les cours sont dispensés par n'importe quel temps.

#### Tous les mercredis de 14h à 15h

Rendez-vous devant la Mairie  
Parc de la Mairie, rue du Village 9, 1214 Vernier  
Bus 6, 19, 28, 57 : arrêt Vernier-Ecole

Les cours seront payants dès le 1<sup>er</sup> octobre 2017.  
Tarif: CHF 80.- par période (3 périodes par année).

N'hésitez plus, venez nous rejoindre!  
La monitrice Josiane Maison vous y attend.

#### Info

Gymnastique Seniors Genève  
av. Ernest-Pictet 24, 1203 Genève  
tél. 022 345 06 77  
[admin@gymseniorsge.ch](mailto:admin@gymseniorsge.ch)  
[www.gymseniorsge.ch](http://www.gymseniorsge.ch)



**PRO  
SENECTUTE**

## Rencontres Café-croissants des 3 quartiers

Ces rencontres s'adressent aux habitantes et aux habitants de Vernier de plus de 50 ans et sont organisées par le groupe de préparation des rencontres Café-croissants des 3 quartiers, le CAD (Centre d'animation pour retraités) et le service de la cohésion sociale de la Ville de Vernier.

La thématique présentée dans les 3 quartiers:

### « Autonomie au quotidien pour une meilleure qualité de vie »

Par Béatrice Fonjallaz, infirmière spécialiste, Ligue genevoise contre le rhumatisme

Café et croissant offerts !

Vous êtes cordialement invités avec vos connaissances et amis.



### Les Libellules - Le Lignon Vernier-Village

#### Au Lignon

Mardi 17 octobre 2017  
de 9h30 à 11h  
Centre de Quartier du Lignon  
Place du Lignon 32  
1219 Le Lignon

#### Aux Libellules

Mercredi 18 octobre 2017  
de 9h30 à 11h  
Café Nénuphar  
Rte de l'Usine-à-Gaz 10  
1219 Aire

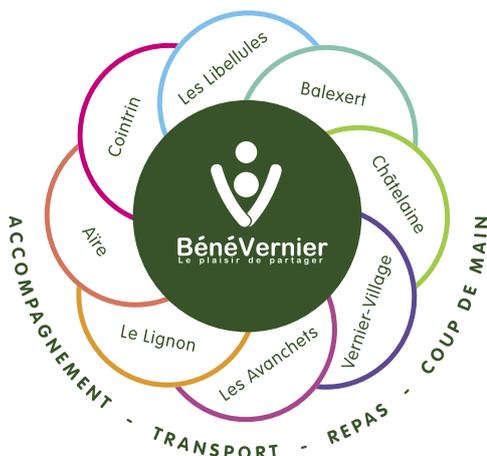
#### A Vernier-Village

Jeudi 19 octobre 2017  
de 9h30 à 11h  
Maison Chauvet-Lullin  
Salle du 2<sup>e</sup> étage  
Rue du Village 57, 1214 Vernier

## Repas pour les aînés par BénéVernier

Vous êtes retraité, vous vivez sur la commune de Vernier et vous mangez seul ?

BénéVernier vous invite à partager un repas convivial. Le prix des repas est de CHF 13.- à régler sur place, il comprend une entrée (soupe ou crudités), un plat principal, un dessert ainsi que les boissons (vin, café, thé). Inscription par téléphone à la permanence de BénéVernier les lundis ou jeudis de 14h à 16h au tél. 022 341 30 40.



Dernier délai pour les inscriptions: le lundi avant le repas. En cas d'empêchement de dernière minute, merci de téléphoner au service de la cohésion sociale, tél. 022 306 06 70.

#### Maison de Quartier de Vernier-Village « Quart'île »

Ch. de Mouille-Galand 21  
1214 Vernier  
• Jeudi 5 octobre 2017  
• Jeudi 19 octobre 2017

#### Maison de Quartier des Avanchets

Rue du Grand-Bay 13  
1220 Les Avanchets  
• Jeudi 12 octobre 2017  
• Jeudi 9 novembre 2017

**Transport – Accompagnement – Repas – Coup de main.  
Tél. 022 341 30 40 – Appelez!**



## Pharmacie de Vernier Sàrl

184, route de Vernier  
1214 Vernier

### Heures d'ouverture :

Lu-Ve: 8h-19h  
Sa: 8h-17h

### LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE

Associée-Gérante : Mme N. Elfki / Pharmacienne responsable : Mme E. Roup-Ducret

**Tél. 022 341 05 21 Fax: 022 341 02 65**

### Service des pompes funèbres, cimetières et crématoire de la Ville de Genève

24 heures sur 24 – 7 jours sur 7

Avenue de la Concorde 20  
1203 Genève

**022 418 60 00**

Genève,  
ville sociale et solidaire

[www.ville-geneve.ch](http://www.ville-geneve.ch)



### GARAGE OLDTIMER LS SARL



Réparation  
toutes marques  
et préparation visite

#### Spécialiste

VW - AUDI - PORSCHE  
SEAT et camping car  
Restauration et entretien  
de voitures anciennes

22-24, ch. des Batailles  
1214 Vernier / GE

Port. +41 78 718 59 50

Fixe +41 22 341 50 61

[info@garageoldtimer-ls.ch](mailto:info@garageoldtimer-ls.ch)  
[www.garageoldtimer-ls.ch](http://www.garageoldtimer-ls.ch)



Vernier

## Pharmacie Vieux-Village

### Votre spécialiste des médecines naturelles

- Nous vaccinons !
- Dépistage du cancer du côlon
- Cardiotest: cholestérol, glycémie
- Entretien de polymédication

#### Horaires

#### lundi-vendredi

8h-12h30 et 13h30-18h45

#### samedi

8h30-12h30

Corinne Schüle, pharmacienne responsable

Rue du Village 18, 1214 Vernier

Tél. 022 341 31 41 - [phie.vieux.village@ovan.ch](mailto:phie.vieux.village@ovan.ch)

Livraisons gratuites - places de stationnement





ALERTE



**FAUX PLOMBIER – FAUX POLICIER –  
FAUSSE ASSISTANTE SOCIALE – FAUX  
ASSUREURS, DEMARCHEURS, etc.**

**➔ Si un inconnu sonne à votre porte,  
N'OUVREZ PAS !**

**➔ En cas de doute,  
N'HÉSITÉZ PAS, APPELEZ LE 117 !**

Pour tout renseignement,  
vous pouvez appeler le [022 427 81 11](tel:0224278111) de  
la Police cantonale ou le [022 306 06 55](tel:0223060655)  
de la Police municipale



[www.ge.ch/police](http://www.ge.ch/police)



## Septembre

**Jusqu'au 14 octobre** – *La Leçon*, théâtre de Vernier à la salle de l'école des Ranches du mardi au samedi à 20h.

**Du 28 septembre au 1<sup>er</sup> octobre** – Exposition d'Andreas Tscherrig à la Maison Chauvet-Lullin.

**Vendredi 29 septembre** – Discussion sur l'industrie de la musique à l'Eclipse dans le cadre de VSR « Urban Xpress » 3.0

**Vendredi 29 et samedi 30 septembre** – Fête à la brocante de la filiale de Genève Le Lignon de 10h à 19h.

**Samedi 30 septembre** – Thé dansant de Châtelaine à la Ferme Golay à 14h.

**Samedi 30 septembre et dimanche 1<sup>er</sup> octobre** *Couac*, conte visuel et initiatique dès 2 ans à 16h30.

## Octobre

**Mardi 3 octobre** – Séance du Conseil municipal à la mairie à 20h30.

**Mercredi 4 octobre** – *Une maison pour Moliba*, conte et musique dès 2 ans au Forum SIG à 15h30.

**Mercredi 4 octobre** – Atelier Bricolage à la bibliothèque des Avanchets de 14h à 18h.

**Mercredi 4 octobre** – « L'heure du conte » à la bibliothèque de Vernier à 14h.

**Jedi 5 octobre** – *Livres à goûter* à la bibliothèque de Châtelaine à 15h.

**Jedi 5 octobre** – Soirée cinéma à la bibliothèque de Vernier à 19h.

**Jedi 5 octobre** – Repas pour les aînés à la Maison de Quartier de Vernier-Village « Quart'île » à 12h.

**Vendredi 6 octobre** – Finale d'« Urban Xpress » à la Gravière dans le cadre de VSR « Urban Xpress » 3.0

**Du 6 au 8 octobre** – Week-end japonais à la Maison Chauvet-Lullin.

**Du 7 au 8 octobre** – Kermesse de la paroisse de l'Epiphanie à la Salle du Lignon.

**Samedi 7 octobre** – Atelier de l'Accueil Adultes-Enfants à l'av. des Libellules 12bis de 9h30 à 12h.

**Samedi 7 octobre** – Fête de la Paroisse Protestante de Vernier-Village dès 10h.

**Du 12 au 14 octobre** – Vernier Sur Rock à la Salle du Lignon.

**Jedi 12 octobre** – Cours «Être et rester mobile avec les transports publics» à l'Hôtel Montbrillant de 14h à 17h.

**Jedi 12 octobre** – Repas pour les aînés au Centre de quartier des Avanchets à 12h.

**Samedi 14 octobre** – Rendez-vous du maire à la mairie de 9h à 12h.

**Dimanche 15 octobre** – Concerts au Lignon au Temple du Lignon à 18h.

**Mardi 17 octobre** – *Café-croissants* au centre de Quartier du Lignon de 9h30 à 11h.

**Mercredi 18 octobre** – « L'heure du conte » à la bibliothèque des Avanchets à 16h30, de Châtelaine à 16h et de Vernier à 14h.

**Mercredi 18 octobre** – *Café-croissants* au Café Nénuphar de 9h30 à 11h.

**Jedi 19 octobre** – *Café-croissants* à la maison Chauvet-Lullin de 9h30 à 11h.

**Jedi 19 octobre** – Repas pour les aînés à la Maison de Quartier de Vernier-Village « Quart'île » à 12h.

**Samedi 21 octobre** – *Transe*, danse à la Salle du Lignon à 20h.

**Samedi 21 octobre** – Inauguration du *Studio musique* à la Carambole à 14h.

**Mercredi 25 octobre** – *Jongle*, jonglage dès 2 ans à la Salle du Lignon à 11h et 16h30.

**Du 27 au 28 octobre** – *Piñatas*, exposition aux Libellules.

## Novembre

**Mercredi 1<sup>er</sup> novembre** – *Rendez-vous baroques : Ensemble La Réveuse* à la Salle du Lignon à 20h.

**Mercredi 1<sup>er</sup> novembre** – *Récite-moi La Fontaine* à la bibliothèque des Avanchets à 16h30.

**Mercredi 1<sup>er</sup> novembre** – « L'heure du conte » à la bibliothèque de Châtelaine à 16h et de Vernier à 14h.

**Jedi 2 novembre** – *Projet XVII: Baudelaire* à la bibliothèque des Avanchets à 18h30.

**Dimanche 5 novembre** – *Rendez-vous baroques : Ensemble Temenos* à la Salle du Lignon à 17h.

**Mercredi 8 novembre** – « L'heure du conte » à la bibliothèque des Avanchets à 16h30.

**Mercredi 8 novembre** – *Rendez-vous baroques : La Lyra* à la Salle du Lignon à 20h.

### Mairie

Rue du Village 9, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 06 06 - [mairie@vernier.ch](mailto:mairie@vernier.ch)  
lundi au vendredi : 9h à 12h - 14h à 17h

### Aménagement du territoire

Rue du Village 9, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 40 - [amenagement-territoire@vernier.ch](mailto:amenagement-territoire@vernier.ch)  
Lundi au jeudi : 8h à 12h - 14h à 16h

### Centre d'entretien : Espaces verts, récupération, voirie

Via Monnet 3, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 00 - [cev@vernier.ch](mailto:cev@vernier.ch)  
lundi au vendredi : 8h à 11h - 13h30 à 16h30

### Cohésion sociale

Chemin de l'Etang 4, 1219 Châtelaine  
Tél. 022 306 06 70 - [cohesion-sociale@vernier.ch](mailto:cohesion-sociale@vernier.ch)  
lundi, mercredi, jeudi et vendredi : 9h à 12h - 13h à 16h

### Culture et communication

Rue du Village 57, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 80 - [culturecom@vernier.ch](mailto:culturecom@vernier.ch)  
lundi au vendredi : 9h à 12h - 14h à 17h

### Ecoles et locations

Rue du Village 38, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 60 - [ecoles-locations@vernier.ch](mailto:ecoles-locations@vernier.ch)  
lundi au vendredi : 9h à 12h - 14h à 17h

### Etat civil

Rue du Village 9, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 06 30 - [etat-civil@vernier.ch](mailto:etat-civil@vernier.ch)  
lundi au vendredi : 9h à 12h - 14h à 17h

### Petite enfance

Route de Vernier 178, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 06 80 - [petite-enfance@vernier.ch](mailto:petite-enfance@vernier.ch)  
mardi au vendredi : 9h à 12h - 14h à 17h

### Police municipale

Av. Henri-Golay 26-26bis, 1214 Vernier  
Ouverture du guichet : lundi au vendredi : 9h à 17h  
Permance téléphonique : tél. 022 306 06 55  
lundi au vendredi : 7h à 23h - Samedi : 13h à 23h  
dimanche et jours fériés : 13h à 23h / service de piquet assuré (urgences uniquement)  
[police-municipale@vernier.ch](mailto:police-municipale@vernier.ch)

### Sports

Route du Bois-des-Frères 30, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 70 - [sports@vernier.ch](mailto:sports@vernier.ch)  
lundi au jeudi : 8h30 à 16h15 - vendredi : 8h30 à 13h

### Techniques

Rue du Village 1, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 50 - [techniques@vernier.ch](mailto:techniques@vernier.ch)  
lundi au vendredi : 9h à 12h - 14h à 17h

### Urbanisme, développement durable et mobilité

Rue du Village 9, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 40 - [mobilite@vernier.ch](mailto:mobilite@vernier.ch)  
lundi au jeudi : 8h à 12h - 14h à 16h

Ces dates et heures sont susceptibles de changements. Cette liste n'est pas exhaustive. Merci de consulter [www.vernier.ch/evenements](http://www.vernier.ch/evenements) pour les dernières mises à jour. Vous pouvez également vous inscrire pour recevoir les événements par e-mail une fois par semaine.

jeune  
public

VERNIER  
culture

JONGLAGE

DÈS 2 ANS  
SALLE DU LIGNON

MERCREDI  
25 OCTOBRE  
2017

# JONGLE

11H & 16H30

THÉÂTRE BASCULE

VERNIER   
Une Ville pas Commune

Culture et communication · 022 306 07 80 · [culturecom@vernier.ch](mailto:culturecom@vernier.ch)  
[www.vernier.ch/billetterie](http://www.vernier.ch/billetterie) ·  [VilledesVernier](https://www.facebook.com/VilledesVernier)

Stand Info  
**balexert**

